



HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-02/24-01/70

URBROJ: 65-25-7

Zagreb, 2. siječnja 2025.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Konačni prijedlog zakona o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 27. prosinca 2024. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila potpredsjednika Vlade Republike Hrvatske i ministra unutarnjih poslova dr. sc. Davora Božinovića i državne tajnike dr. sc. Irenu Petrijevcānin, Tomislava Bilandžića i Nevenku Lastrić-Đurić.

PREDSJEDNIK

Gordan Jandroković



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

KLASA: 022-03/24-01/31
URBROJ: 50301-04/25-24-15

Zagreb, 27. prosinca 2024.


PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

PREDMET: Konačni prijedlog zakona o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. u vezi s člankom 190. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 123/20. i 86/23. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), Vlada Republike Hrvatske podnosi Konačni prijedlog zakona o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njejoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila potpredsjednika Vlade Republike Hrvatske i ministra unutarnjih poslova dr. sc. Davora Božinovića i državne tajnike dr. sc. Irenu Petrijević, Tomislava Bilandžića i Nevenku Lastrić-Đurić.


dr. sc. Andrej Plenković

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O RAZMJENI PODATAKA IZMEĐU TIJELA
ZA PROVEDBU ZAKONA DRŽAVA ČLANICA EUROPSKE UNIJE

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O RAZMJENI PODATAKA IZMEĐU TIJELA ZA PROVEDBU ZAKONA DRŽAVA ČLANICA EUROPSKE UNIJE

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

(1) Ovim Zakonom uređuju se pravila za razmjenu podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela između tijela Republike Hrvatske i tijela drugih država članica Europske unije nadležnih za sprječavanje, otkrivanje i istraživanje kaznenih djela.

(2) Razmjena podataka sukladno odredbama ovoga Zakona obavlja se i s nadležnim tijelima Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna.

(3) Na način propisan ovim Zakonom i u svrhe utvrđene ovim Zakonom podaci se razmjenjuju i s Europolom ako se radi o kaznenim djelima u okviru ciljeva Europol utvrđenih u članku 3. Uredbe (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016.) (u daljnjem tekstu: Uredba 2016/794).

(4) Ovaj Zakon se ne primjenjuje na razmjenu podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela koja je uređena posebnim propisima ili drugim pravnim aktima Europske unije.

(5) Ovaj Zakon ne odnosi se na tijela u čijoj su nadležnosti poslovi nacionalne sigurnosti.

Članak 2.

Ovim Zakonom u hrvatsko zakonodavstvo preuzima se Direktiva (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.) i Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka (SL L 2023/2123, 11.10.2023.).

Članak 3.

(1) Pojedini pojmovi u smislu ovoga Zakona imaju sljedeće značenje:

1. *nadležno tijelo za provedbu zakona* je svako policijsko, carinsko ili drugo tijelo država članica koje je na temelju nacionalnog prava nadležno za provođenje ovlasti i poduzimanje mjera prisile u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela ili svako tijelo koje sudjeluje u zajedničkim subjektima uspostavljenima između dviju ili više država članica u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela, ali isključuje agencije ili službe zadužene poglavito za pitanja nacionalne sigurnosti i časnike za vezu upućene na temelju članka 47. Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma

2. *domaća nadležna tijela* su tijela nadležna za sprječavanje, otkrivanje i istraživanje kaznenih djela, i to: policija, Ministarstvo financija, Carinska uprava, Ministarstvo financija, Porezna uprava i državno odvjetništvo
3. *domaća imenovana tijela* su domaća nadležna tijela iz točke 2. ovoga stavka koja su ovlaštena podnositi zahtjeve za pribavljanje podataka (u daljnjem tekstu: zahtjev) izravno jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica u skladu s člankom 5. ovoga Zakona te su navedena u popisu imenovanih tijela za razmjenu podataka dostavljenom Europskoj komisiji i objavljenom na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije, i to: policija i Ministarstvo financija, Carinska uprava
4. *imenovana tijela drugih država članica* su nadležna tijela za provedbu zakona drugih država članica koja su ovlaštena podnositi zahtjeve izravno jedinstvenim kontaktnim točkama Republike Hrvatske i drugih država članica te su navedena u popisu imenovanih tijela za razmjenu podataka dostavljenom Europskoj komisiji i objavljenom na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije
5. *podaci* su informacije, odnosno svaki sadržaj koji se odnosi na jednu ili više fizičkih ili pravnih osoba, činjenice ili okolnosti relevantne za nadležna tijela za provedbu zakona u svrhu provedbe njihovih zadaća sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela na temelju nacionalnog prava, uključujući kriminalističke obavještajne podatke
6. *teška kaznena djela* su kaznena djela navedena u Prilogu I. ovoga Zakona
7. *dostupni podaci* su podaci koji mogu biti izravno dostupni i neizravno dostupni podaci
8. *izravno dostupni podaci* su podaci koji se čuvaju u bazama podataka kojima mogu izravno pristupiti Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske ili domaća nadležna tijela
9. *neizravno dostupni podaci* su podaci koje Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske ili domaća nadležna tijela mogu bez mjera prisile dobiti od drugih tijela javne vlasti ili od pravnih i fizičkih osoba u Republici Hrvatskoj
10. *osobni podaci* su svi podaci koji se odnose na fizičku osobu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi
11. *ispitanik* pojedinac čiji se identitet može utvrditi, jest osoba koja se može identificirati izravno ili neizravno, osobito uz pomoć identifikatora kao što su ime, identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet tog pojedinca.

(2) Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje, odnose se jednako na muški i ženski rod.

Članak 4.

Razmjena podataka sukladno odredbama ovoga Zakona odvija se prema sljedećim načelima:

1. dostupni podaci mogu se dostaviti jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za provedbu zakona drugih država članica („načelo dostupnosti”)
2. uvjeti za traženje podataka od jedinstvenih kontaktnih točaka i nadležnih tijela za provedbu zakona drugih država članica te uvjeti za dostavljanje podataka tim točkama i tijelima istovjetni su uvjetima koji se primjenjuju na traženje i dostavljanje istovrsnih podataka unutar Republike Hrvatske („načelo jednakog pristupa”)
3. klasificirani podaci razmjenjuju se u skladu s posebnim propisima koji uređuju postupanje s klasificiranim podacima („načelo povjerljivosti”)

4. podaci dobiveni od druge države članice, od treće zemlje ili međunarodne organizacije mogu se dostaviti drugoj državi članici ili Europolu samo uz suglasnost države, treće zemlje ili međunarodne organizacije koja je vlasnik tih podataka i u skladu s uvjetima koje je država ili međunarodna organizacija koja je vlasnik podataka odredila za njihovu upotrebu („načelo vlasništva nad podacima”)
5. osobni podaci razmijenjeni na temelju ovoga Zakona za koje se utvrdi da su netočni, nepotpuni ili da više nisu ažurni brišu se, ispravljaju ili se ograničava njihova obrada, o čemu se bez odgode obavještavaju svi primatelji („načelo pouzdanosti podataka”).

II. RAZMJENA PODATAKA U SVRHU SPRJEČAVANJA, OTKRIVANJA I ISTRAŽIVANJA KAZNENIH DJELA

Članak 5.

(1) Podaci se na temelju ovoga Zakona razmjenjuju putem jedinstvenih kontaktnih točaka.

(2) Domaća nadležna tijela podnose zahtjeve te dostavljaju podatke putem Jedinственe kontaktne točke Republike Hrvatske.

(3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva dostavljaju Jedinственoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.

(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, domaća imenovana tijela neće dostaviti presliku zahtjeva Jedinственoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podataka zahtjeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.

(5) Podatke koje su, na temelju opravdanog zahtjeva, zatražile druge države članice, domaća nadležna tijela dostavljaju Jedinственoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske u rokovima propisanim člankom 8. ovoga Zakona.

(6) Ako podatke dostavlja izravno imenovanom tijelu druge države članice, Jedinственa kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje i jedinstvenu kontaktnu točku te države članice, osim u slučajevima iz stavka 4. ovoga članka.

(7) Ako razmjena podataka uključuje više domaćih nadležnih tijela ili država članica, Jedinственa kontaktna točka Republike Hrvatske nadležna je za njihovu koordinaciju, te analizu i strukturiranje podataka radi njihova dostavljanja domaćim nadležnim tijelima i, ovisno o slučaju, jedinstvenim kontaktnim točkama ili imenovanim tijelima drugih država članica.

Članak 6.

(1) Zahtjev sadrži sljedeće elemente:

1. specifikaciju traženih podataka u mjeri u kojoj je moguće, s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja

2. opis svrhe u koju se traže podaci, uključujući opis činjenica i navođenje povezanog kaznenog djela
3. objektivne razloge zbog kojih se smatra da su traženi podaci dostupni državi članici kojoj se upućuje zahtjev
4. objašnjenje veze između svrhe u koju se podaci traže i svih fizičkih ili pravnih osoba ili subjekata na koje se podaci odnose, ako je primjenjivo
5. razloge zbog kojih se zahtjev smatra žurnim, ako je primjenjivo i
6. ograničenja upotrebe podataka sadržanih u zahtjevu u svrhe različite od onih u koje su dostavljene.

(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka smatrat će se žurnim ako su podaci koji se zahtjevom traže:

1. ključni za sprječavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti
2. nužni radi sprječavanja neposredne prijetnje po život ili fizički integritet osobe
3. nužni za donošenje odluke o mjerama koje uključuju ograničavanje ili oduzimanje slobode
4. postoji neposredna opasnost da bi ti podaci mogli izgubiti važnost ako se hitno ne dostave, a važni su za sprječavanje, otkrivanje ili istraživanje kaznenih djela.

Članak 7.

(1) Domaća nadležna tijela zahtjeve Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske podnose na hrvatskom jeziku.

(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, domaća nadležna tijela mogu Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske uputiti zahtjev iz inozemstva i/ili popratnu dokumentaciju na stranom jeziku, ako je svrsishodnije s obzirom na potrebu pravovremene dostave podataka.

(3) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske razmjenjuje podatke s jedinственим kontaktnim točkama i imenovanim tijelima drugih država članica na engleskom jeziku, a iznimno na drugim stranim jezicima, primjenjujući načelo reciprociteta i pravila policijske suradnje.

(4) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske će domaćim nadležnim tijelima podatke zaprimljene od drugih država članica dostaviti prevedene na hrvatski jezik.

(5) Iznimno od stavka 4. ovoga članka, Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske će domaćim nadležnim tijelima podatke zaprimljene od drugih država članica dostaviti na izvornom jeziku, ako se radi o sudskim ili drugim službenim pismenima za koja je potreban prijevod od ovlaštenog sudskog tumača ili kada za to postoje drugi objektivni razlozi.

Članak 8.

(1) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća imenovana tijela dostavljaju podatke, na temelju opravdanog zahtjeva, jedinствenoj kontaktnoj točki druge države članice odnosno imenovanom tijelu druge države članice, u roku od:

1. osam sati kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na izravno dostupne podatke
2. tri dana kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na neizravno dostupne podatke
3. sedam dana kad je riječ o svim ostalim zahtjevima.

(2) Rokovi iz stavka 1. ovoga članka počinju teći od trenutka zaprimanja zahtjeva.

Članak 9.

(1) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske neće, u cijelosti ili djelomično, udovoljiti zahtjevu ako:

1. traženi podaci nisu dostupni Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske i domaćim nadležnim tijelima
2. zahtjev nije u skladu s člankom 6. ovoga Zakona
3. su zahtjevom zatraženi podaci za čije je pribavljanje u Republici Hrvatskoj potreban nalog pravosudnog tijela
4. je zahtjev u suprotnosti s člankom 11. ovoga Zakona
5. su zahtjevom zatraženi osobni podaci koji nisu obuhvaćeni kategorijama osobnih podataka navedenih u Prilogu II. odjeljku B Uredbe 2016/794
6. se utvrdi da su traženi podaci netočni, nepotpuni ili više nisu ažurni
7. bi dostavljanje traženih podataka bilo u suprotnosti ili bi naštetilo ključnim interesima nacionalne sigurnosti Republike Hrvatske, ugrozilo uspjeh kriminalističkog istraživanja koje je u tijeku, ugrozilo sigurnost pojedinca ili bi neopravdano naštetilo zaštićenim važnim interesima pravne osobe
8. se zahtjev odnosi na kazneno djelo za koje je hrvatskim zakonodavstvom propisana kazna zatvora u najdužem trajanju od godine dana
9. djelo na koji se zahtjev odnosi ne predstavlja kazneno djelo prema hrvatskom zakonodavstvu
10. su traženi podaci prvotno dobiveni od druge države članice, od treće zemlje ili međunarodne organizacije, a ta država članica, ta treća zemlja ili međunarodna organizacija nije dala svoju suglasnost za prosljeđivanje podataka.

(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske postupa s dužnom pažnjom pri procjenjivanju je li zahtjev zaprimljen iz inozemstva u skladu s člankom 6. ovoga Zakona te osobito postoji li očito kršenje temeljnih prava.

(3) U slučaju iz stavka 1. ovoga članka Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske obavijestit će državu pošiljateljicu zahtjeva o razlozima odbijanja zahtjeva, u rokovima iz članka 8. ovoga Zakona.

(4) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske će, prema potrebi, zatražiti pojašnjenje ili dostavu dodatnih pojedinosti o zahtjevu za koji postoje razlozi za odbijanje.

(5) U slučaju iz stavka 4. ovoga članka, rok za dostavu podataka odnosno obavijesti o odbijanju zahtjeva ne teče od trenutka kada jedinствена kontaktna točka odnosno imenovano tijelo druge države članice koje je podnijelo zahtjev zaprimi zahtjev iz stavka 4. ovoga članka do trenutka kada dostavi traženo pojašnjenje odnosno dodatne pojedinosti.

(6) Ako se zahtjev djelomično odbija, podaci za koje nije utvrđeno postojanje razloga za odbijanje iz stavka 1. ovoga članka, dostavljaju se sukladno odredbama ovoga Zakona.

Članak 10.

(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela putem Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske mogu i bez zaprimljenog zahtjeva, podatke koji su im dostupni dostaviti jednoj ili više država članica i/ili Europolu, ako procijene kako bi ti podaci mogli biti od značaja za druge države članice i/ili Europol u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela.

(2) Ako postoji objektivna procjena kako bi podaci koji su im dostupni mogli biti relevantni za druge države članice u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja teških kaznenih djela, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela putem Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske ili izravno, dostavit će te podatke nadležnim tijelima za provedbu zakona odnosno jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica.

(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela nisu obvezna dostaviti podatke iz stavka 2. ovoga članka, ako postoje razlozi iz članka 9. stavka 1. točki 3., 4. i 7. ovoga Zakona.

(4) Ako se podaci iz stavaka 1. i 2. ovoga članka dostavljaju izravno nadležnim tijelima druge države članice, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje jedinstvenu kontaktnu točku te države članice, a domaća nadležna tijela u razmjenu podataka uključuju Jedinstvenu kontaktnu točku Republike Hrvatske te, po potrebi, jedinstvenu kontaktnu točku nadležne države članice.

(5) Iznimno od stavka 4. ovoga članka, domaća nadležna tijela mogu izravno dostaviti podatke nadležnim tijelima ili jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica, bez uključivanja Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske u razmjenu podataka, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podatka zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.

Članak 11.

(1) Podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, u pravilu se ne koriste kao dokaz u postupcima pred nadležnim tijelima.

(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, podaci, koje su pribavila domaća nadležna tijela ili Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske na temelju ovoga Zakona, mogu se koristiti kao dokaz u postupku pred nadležnim tijelima u Republici Hrvatskoj kada su za to ispunjene pretpostavke prema nacionalnom pravu države vlasnice podatka.

(3) Kada je država vlasnica podatka kod dostave podatka izričito navela kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza podliježe prethodnom pravosudnom odobrenju, potrebno je ishoditi navedeno odobrenje.

(4) Odobrenje iz stavka 3. ovoga članka nije potrebno ako je država vlasnica podataka kod dostave podataka izričito navela kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza u postupku pred nadležnim tijelima ne podliježe dodatnim odobrenjima.

(5) Kada nacionalno pravo države vlasnice podatka ne predviđa mogućnosti iz stavka 3. ovoga članka traženi podatak je potrebno pribaviti primjenom europskog istražnog naloga ili zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć, a kako bi se mogao koristiti kao dokaz u postupku pred nadležnim tijelima u Republici Hrvatskoj.

(6) Kada domaća nadležna tijela ili Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske drugim državama članicama na zahtjev dostavljaju izravno dostupne podatke koji nisu vezani za kriminalističko istraživanje ili sudski postupak u tijeku u Republici Hrvatskoj, a radi se o podacima čije korištenje u postupcima pred nadležnim tijelima u Republici Hrvatskoj kao dokaza ne podliježe dodatnim odobrenjima, u odgovoru će se navesti kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza ne podliježe dodatnim odobrenjima niti u državi članici kojoj se podaci dostavljaju.

Članak 12.

(1) Razmjena osobnih podataka sukladno ovom Zakonu obavlja se u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.

(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela kod razmjene osobnih podataka osiguravaju da:

1. su osobni podaci koji se razmjenjuju točni, potpuni i ažurirani te nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva
2. se osobni podaci odnose na kategorije osobnih podataka dostavljenih po kategoriji ispitanika navedene u odjeljku B Priloga II. Uredbi 2016/794 te su nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva
3. dostavljaju, istodobno i u mjeri u kojoj je to moguće, potrebne elemente koji jedinstvenoj kontaktnoj točki ili imenovanom tijelu druge države članice omogućuju da procijeni stupanj točnosti, potpunosti i pouzdanosti osobnih podataka te mjeru u kojoj su osobni podaci ažurni.

Članak 13.

(1) Pri razmjeni podataka koji se odnose na kaznena djela u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe 2016/794 Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela će, prema potrebi, u skladu sa člankom 7. stavkom 7. Uredbe 2016/794, presliku zahtjeva odnosno podataka dostaviti Europolu.

(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela će u slučaju iz stavka 1. ovoga članka izvijestiti Europol o svrhama obrade te svim mogućim ograničenjima obrade dostavljenih podataka.

(3) Podaci iz stavka 1. ovoga članka koje je Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela pribavilo od druge države članice ili treće zemlje dostavit će se Europolu samo ako je ta država članica ili treća zemlja za to dala suglasnost.

Članak 14.

(1) Razmjena podataka na temelju ovoga Zakona odvija se putem Europolove mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu podataka (SIENA).

(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela koja razmjenjuju podatke sukladno ovom Zakonu izravno su povezana sa SIENA-om, uključujući, prema potrebi, preko mobilnih uređaja.

(3) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela mogu u razmjeni podataka s drugim jedinstvenim kontaktnim točkama država članica koristiti i druge službene komunikacijske kanale za policijsku suradnju, kao što je Interpolov komunikacijski kanal, ako:

1. je u razmjenu podataka potrebno uključiti treće zemlje ili međunarodne organizacije ili postoje objektivni razlozi koji upućuju na to da će u kasnijoj fazi biti potrebno uključiti treće zemlje ili međunarodne organizacije
2. hitnost zahtjeva zahtijeva privremenu upotrebu drugog komunikacijskog kanala
3. je SIENA nedostupna uslijed neočekivanog tehničkog ili operativnog incidenta.

Članak 15.

(1) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske za razmjenu podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela je ustrojstvena jedinica Ministarstva unutarnjih poslova nadležna za međunarodnu operativnu policijsku suradnju (Interpol - Europol - SIRENE).

(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske obavlja svoje zadaće 24 sata dnevno, sedam dana u tjednu, te je odgovarajuće opremljena i ovlaštena za obavljanje zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim pozitivnim propisima.

(3) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske ima pristup svim europskim i domaćim bazama podataka koje koriste domaća nadležna tijela, u mjeri u kojoj je to potrebno radi obavljanja njenih zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim propisima.

(4) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske raspolaže odgovarajućim brojem kvalificiranih policijskih službenika potrebnim za obavljanje njezinih zadaća na odgovarajući, djelotvoran i brz način unutar rokova propisanih člankom 8. ovoga Zakona, uključujući i službenike specijalizirane za poslove prevođenja.

(5) Policijski službenici Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske sudjeluju u programima obuke potrebnim za obavljanje njihovih zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim pozitivnim propisima, a posebice u programima obuke vezanim uz alate za obradu podataka, tehnička sredstva, informatičke sustave i strane jezike koje Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske koristi u svom radu, primjenu prava Europske unije i Republike Hrvatske, zaštitu osobnih podataka, prekograničnu suradnju i postupanje s klasificiranim podacima.

(6) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske kontinuirano razvija suradnju s domaćim nadležnim tijelima, jedinstvenim kontaktnim točkama i tijelima nadležnim za provedbu zakona drugih država članica te sudjeluje na godišnjim sastancima voditelja jedinstvenih kontaktnih točaka država članica.

Članak 16.

(1) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske u svom radu koristi jedinstveni elektronički sustav vođenja predmeta u kojem se pohranjuju podaci razmijenjeni između domaćih nadležnih tijela i tijela nadležnih za provedbu zakona drugih država članica putem Jedinstvene kontaktne točke sukladno ovom Zakonu.

(2) Elektronički sustav vođenja predmeta Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske interoperabilan je sa SIENA-om te je opremljen odgovarajućim tehničkim funkcionalnostima potrebnim za upravljanje razmjenom podataka posredstvom domaćih i međunarodnih komunikacijskih kanala za operativnu razmjenu podataka, poštivanje rokova i unakrsnu provjeru dolaznih zahtjeva naspram ranije pohranjenih predmeta u sustavu te izradu statističkih izvješća iz članka 17. ovoga Zakona.

(3) Elektronički sustav vođenja predmeta Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske siguran je i odgovarajuće zaštićen protiv neovlaštenog pristupa, zlouporabe i drugih kibernetičkih sigurnosnih rizika.

(4) Osobni podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu čuvaju se u elektroničkom sustavu vođenja predmeta Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske samo onoliko dugo koliko je nužno i proporcionalno za obavljanje zadaća propisanih ovim Zakonom, a nakon toga se nepovratno brišu.

(5) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske preispituje usklađenost sa stavkom 4. ovoga članka, i to prvi puta najkasnije šest mjeseci nakon obavljene razmjene podataka te redovito nakon toga.

(6) Svaki pristup elektroničkom sustavu vođenja predmeta Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske se bilježi, a obrada osobnih podataka u tom sustavu podliježe pravilima propisanim zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.

III. STATISTIKA I IZVJEŠĆIVANJE

Članak 17.

(1) U svrhu praćenja provedbe odredbi članaka 5. do 16. ovoga Zakona, Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske sastavlja statistička izvješća o:

1. broju zaprimljenih i odaslanih zahtjeva u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, raščlanjene po žurnosti i po državama članicama
2. broju odbijenih zahtjeva u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, raščlanjene po razlozima odbijanja i po državama članicama.

(2) Domaća nadležna tijela Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske dostavljaju statističke pokazatelje iz stavka 1. ovoga članka vezane za izravnu razmjenu podataka iz članka 5. stavka 4. ovoga Zakona.

(3) Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske dostavlja statistička izvješća iz ovoga članka Europskoj komisiji za prethodnu godinu do 1. ožujka tekuće godine.

IV. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

(1) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavijestit će Europsku komisiju o uspostavi Jedinствene kontaktne točke Republike Hrvatske iz članka 15. ovoga Zakona te dostaviti popis domaćih imenovanih tijela iz članka 3. stavka 1. točke 3. ovoga Zakona, kao i popis jezika (koji uključuje engleski jezik) na kojima Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske može razmjenjivati podatke radi objavljivanja u Službenom listu Europske unije i na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije u roku od mjesec dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

(2) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavještavat će Europsku komisiju i o svim promjenama stanja iz stavka 1. ovoga članka.

Članak 19.

Tehnička rješenja nužna za odgovarajuću dostupnost SIENA mreže domaća nadležna tijela implementirat će do 12. lipnja 2027.

Članak 20.

(1) Danom stupanja na snagu ovoga Zakona prestaju važiti odredbe članaka 1. i 2., članka 3. točki 1., 3. i 4., članaka 4. do 8., članka 9. stavaka 1., 3., 4. i 5., članaka 10. do 12., članaka 14. i 15. Zakona o pojednostavljenju razmjene podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 56/15.).

(2) Danom stupanja na snagu ovoga Zakona prestaje važiti Pravilnik o izgledu i sadržaju obrazaca za dostavljanje i razmjenu podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 84/15.).

Članak 21.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

PRILOG I.

Teška kaznena djela u smislu ovoga Zakona su:

1. sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji
2. terorizam
3. organizirani kriminalitet
4. nezakonita trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima
5. pranje novca
6. kaznena djela povezana s nuklearnim i radioaktivnim tvarima
7. krijumčarenje imigranata
8. olakšavanje neovlaštenog prelaska državne granice i boravka
9. trgovanje ljudima
10. kaznena djela povezana s motornim vozilima
11. ubojstvo i teška tjelesna ozljeda
12. nezakonita trgovina ljudskim organima i tkivima
13. otmica, nezakonito oduzimanje slobode i uzimanje talaca
14. rasizam i ksenofobija
15. razbojništvo i teška krađa
16. nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnička djela
17. podvala i prijevara
18. kaznena djela protiv financijskih interesa Unije
19. trgovanje na temelju povlaštenih informacija i manipuliranje financijskim tržištem
20. reketarenje i iznuda
21. krivotvorenje i piratstvo proizvoda
22. krivotvorenje administrativnih isprava i trgovina njima
23. krivotvorenje novca i sredstava plaćanja
24. računalni kriminalitet
25. korupcija
26. nezakonito trgovanje oružjem, streljivom i eksplozivima
27. trgovanje ukradenim vozilima
28. nezakonito trgovanje ugroženim životinjskim vrstama
29. nezakonito trgovanje ugroženim biljnim vrstama i sortama
30. kaznena djela protiv okoliša, između ostalog zagađenje iz brodova
31. nezakonito trgovanje hormonskim tvarima i drugim poticateljima rasta
32. seksualno zlostavljanje i seksualno iskorištavanje, uključujući materijale sa zloupotrebom djece i nagovaranje djece u seksualne svrhe, dječja pornografija
33. silovanje
34. podmetanje požara
35. protupravno oduzimanje zrakoplova ili plovila
36. sabotaža
37. kaznena djela u nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda
38. genocid, zločini protiv čovječnosti i ratni zločini
39. kaznena djela počinjena s ciljem pribavljanja sredstava za počinjenje djela u nadležnosti Europolu
40. kaznena djela počinjena radi omogućavanja ili počinjenja djela u nadležnosti Europolu
41. kaznena djela počinjena radi osiguranja da počinitelji djela u nadležnosti Europolu ostanu nekažnjeni.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. RAZLOZI ZBOG KOJIH SE ZAKON DONOSI

Zakonom o pojednostavljenju razmjene podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 56/15.), uređeno je pojednostavljenje razmjene postojećih podataka između tijela Republike Hrvatske u čijoj nadležnosti je sprječavanje i otkrivanje kaznenih djela, prikupljanje podataka o kaznenim djelima, poduzimanje izvida, istraživanja i istrage kaznenih djela, kao i traganje i utvrđivanje imovinske koristi stečene kaznenim djelom te izvršavanje zakonom utvrđenih ovlasti u okviru tih radnji i nadležnih tijela država članica Europske unije za svrhu provođenja izvida, istraživanja i istraga kaznenih djela te traganja i utvrđivanja imovinske koristi stečene kaznenim djelom.

Navedenim Zakonom u pravni poredak Republike Hrvatske prenesene su Okvirna odluka Vijeća 2006/960/PUP od 18. prosinca 2006. o pojednostavljenju razmjene informacija i obavještajnih podataka između tijela zaduženih za izvršavanje zakona u državama članicama Europske unije (SL L 386, 29.12.2006.) i Odluka Vijeća 2007/845/PUP od 6. prosinca 2007. o suradnji između ureda za oduzimanje imovinske koristi država članica u području praćenja i utvrđivanja imovinske koristi ostvarene kaznenim djelom ili druge imovine povezane s kaznenim djelom (SL L 332, 18.12.2007.).

Evaluacije, uključujući evaluacije primjene schengenske pravne stečevine, pokazale su da Okvirna odluka 2006/960/PUP nije dovoljno jasna i ne osigurava odgovarajuću i brzu razmjenu relevantnih informacija između država članica. Evaluacije su također pokazale da se ta Okvirna odluka rijetko upotrebljava u praksi, djelomično zbog toga što u praksi nije jasno razgraničeno područje primjene Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i područje primjene te okvirne odluke.

Na temelju rezultata provedenih evaluacija, utvrđeno je da bi postojeći pravni okvir trebalo ažurirati s ciljem otklanjanja razlika i uspostave jasnih i usklađenih pravila kako bi se olakšala i osigurala odgovarajuća i brza razmjena podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona različitih država članica i kako bi se nadležnim tijelima za provedbu zakona omogućilo da se prilagode prirodi organiziranog kriminala koja se brzo mijenja i širi, uključujući i promjene u kontekstu globalizacije i digitalizacije društva.

Transnacionalne kriminalne aktivnosti predstavljaju znatnu prijetnju unutarnjoj sigurnosti Europske unije i zahtijevaju koordiniran, usmjeren i prilagođen odgovor. Djelovanje na razini Europske unije od ključne je važnosti za osiguravanje učinkovite i djelotvorne suradnje u pogledu razmjene podataka.

Za razvoj područja slobode, sigurnosti i pravde koje je obilježeno nepostojanjem nadzora unutarnjih granica ključno je da nadležna tijela za provedbu zakona u jednoj državi članici imaju, u okviru primjenjivog prava Europske unije i nacionalnog prava, mogućnosti dobivanja jednakog pristupa podacima koje su dostupne njihovim kolegama u drugoj državi članici. Nadležna tijela za provedbu zakona u tom bi pogledu trebala djelotvorno surađivati u cijeloj Europskoj uniji. Stoga je policijska suradnja pri razmjeni relevantnih podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela ključna sastavnica mjera kojima se podupire javna sigurnost u međuovisnom području bez nadzora unutarnjih granica. Razmjena podataka o kriminalu i kriminalnim aktivnostima, uključujući terorizam, služi općem cilju zaštite sigurnosti fizičkih osoba i očuvanja važnih interesa pravnih osoba zaštićenih zakonom.

Slijedom navedenoga, Europski parlament i Vijeće donijeli su 10. svibnja 2023. Direktivu (EU) 2023/977 o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.; u daljnjem tekstu: Direktiva (EU) 2023/977), kojom se utvrđuju usklađena pravila za odgovarajuću i brzu razmjenu podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela.

Uz navedeno, Direktivom (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka (SL L 11.10.2023.) izmijenjena je Odluka Vijeća 2005/671/PUP od 20. rujna 2005. o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma, čime se navedena Odluka usklađuje s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka, a koja se primjenjuju na razmjenu informacija koja se uređuje ovim Zakonom.

Naime, Direktivom (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP, utvrđena su usklađena pravila za zaštitu, obradu i razmjenu osobnih podataka u svrhu sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija. Pravni akti Europske unije, uključujući i Direktivu (EU) 2023/977 te Direktivu (EU) 2023/2123, usklađeni su u dijelu zaštite osobnih podataka s Direktivom (EU) 2016/680, te se u navedenom dijelu i odredbe Direktive (EU) 2023/2123 ovim Zakonom preuzimaju u hrvatsko zakonodavstvo.

II. PITANJA KOJA SE ZAKONOM RJEŠAVAJU

Ovim zakonom potrebno je u hrvatsko zakonodavstvo prenijeti odredbe Direktive (EU) 2023/977 i Direktive (EU) 2023/2123.

Ciljevi ovoga zakona, usklađeni s ciljevima Direktive (EU) 2023/977 koja se predloženim zakonom prenosi, su:

1. propisati jedinstvena i precizna pravila za pristup i razmjenu podataka tijelima za provedbu zakona u Republici Hrvatskoj i drugim državama članicama u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela
2. uspostaviti Jedinstvenu kontaktnu točku Republike Hrvatske za razmjenu podataka između tijela za provedbu zakona u Republici Hrvatskoj i drugim državama članicama u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela i propisati standarde za njeno učinkovito djelovanje i
3. sistematizirati komunikacijske kanale za razmjenu podataka između tijela za provedbu zakona te ojačati ulogu Europolu kao informacijskog središta Europske unije za kaznena djela koja su u okviru ciljeva te Agencije.

Predloženim zakonom će se odredbe Direktive (EU) 2023/977 prenijeti u hrvatsko zakonodavstvo, odnosno stvorit će se pretpostavke za učinkovitu i djelotvornu suradnju u pogledu razmjene podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona država članica Europske unije.

Stupanjem na snagu ovoga Zakona prestat će važiti odredbe članaka 1. i 2., članka 3. točki 1., 3. i 4., članka 4. do 8., članka 9. stavaka 1., 3., 4. i 5., članaka 10. do 12., članaka 14. i 15. Zakona o pojednostavljenju razmjene podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 56/15.).

Nadalje, stupanjem na snagu ovoga zakona prestaje važiti i Pravilnik o izgledu i sadržaju obrazaca za dostavljanje i razmjenu podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 84/15.), donesen na temelju Zakona o pojednostavljenju razmjene podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona.

III. OBRAZLOŽENJE ODREDBI PREDLOŽENOG ZAKONA

Uz članak 1.

Ovim člankom utvrđuje se predmet ovoga Zakona, a to je razmjena podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela između tijela Republike Hrvatske i tijela drugih država članica Europske unije nadležnih za sprječavanje, otkrivanje i istraživanje kaznenih djela, te Europol, za kaznena djela u okviru ciljeva Europol, pri čemu se ovaj Zakon ne odnosi na tijela u čijoj su nadležnosti poslovi nacionalne sigurnosti. Također, utvrđuje se da se ovaj Zakon ne primjenjuje na razmjenu podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela koja je uređena posebnim propisima ili drugim pravnim aktima Europske unije, a što se odnosi na sljedeće propise:

- Uredba (EU) 2018/1860 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. studenoga 2018. o upotrebi Schengenskog informacijskog sustava za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom (SL L 312, 7.12.2018.)
- Uredba (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. studenoga 2018. o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području granične kontrole i o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma te o izmjeni i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1987/2006 (SL L 312, 7.12.2018.)
- Uredba (EU) 2018/1862 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. studenoga 2018. o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Komisije 2010/261/EU (SL L 312, 7.12.2018.)
- Zakon o prijenosu i obradi podataka o putnicima u zračnom prometu u svrhu sprječavanja, otkrivanja, istraživanja i vođenja kaznenog postupka za kaznena djela terorizma i druga teška kaznena djela („Narodne novine“, br. 46/18., 114/22. i 47/23.)
- Zakon o olakšavanju uporabe financijskih i drugih informacija u svrhu sprječavanja, otkrivanja, istraživanja ili progona teških kaznenih djela („Narodne novine“, broj 151/22.)
- Odluka Vijeća 2008/615/PUP od 23. lipnja 2008. o produbljanju prekogranične suradnje, posebno u suzbijanju terorizma i prekograničnog kriminala (SL L 210, 6.8.2008.)
- Odluka Vijeća 2008/616/PUP od 23. lipnja 2008. o provedbi Odluke 2008/615/PUP o produbljanju prekogranične suradnje, posebno u suzbijanju terorizma i prekograničnog kriminala (SL L 210, 6.8.2008.).

Uz članak 2.

Ovim člankom utvrđuje se preuzimanje Direktive (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.) te preuzimanje Direktive (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka.

Uz članak 3.

Ovom odredbom objašnjavaju se pojedini izrazi koji se koriste u ovom Zakonu.

Uz članak 4.

Ovim člankom utvrđuju se načela razmjene podataka.

Uz članak 5.

Ovim člankom utvrđuju se pravila razmjene podataka putem jedinstvenih kontaktnih točaka.

Uz članak 6.

Ovim člankom utvrđuju se elementi zahtjeva za pribavljanje podataka.

Uz članak 7.

Ovim člankom uređuje se pitanje jezika u razmjeni podataka.

Uz članak 8.

Ovim člankom utvrđuju se rokovi za razmjenu podataka.

Uz članak 9.

Ovim člankom utvrđuju se razlozi za neudovoljavanje stranom zahtjevu za pribavljanje podataka.

Uz članak 10.

Ovim člankom utvrđuju se uvjeti za samoinicijativno dostavljanje podataka jednoj ili više država članica i/ili Europolu.

Uz članak 11.

Ovim člankom utvrđuju se uvjeti korištenja podataka razmijenjenih u skladu s ovim Zakonom kao dokaza u kaznenom postupku.

Uz članak 12.

Ovim člankom uređuje se zaštita osobnih podataka razmijenjenih u skladu s ovim Zakonom.

Uz članak 13.

Ovim člankom utvrđuju se uvjeti slanja podataka razmijenjenih u skladu s ovim Zakonom Europolu.

Uz članak 14.

Ovim se člankom propisuje kako se razmjena podataka sukladno ovom Zakonu u pravilu odvija putem Europolove mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu podataka (SIENA), kao i uvjeti korištenja drugih komunikacijskih kanala za razmjenu podataka.

Uz članak 15.

Ovim člankom uspostavlja se Jedinствена kontaktна točka Republike Hrvatske za razmjenu podataka te se propisuju standardi za njeno učinkovito djelovanje.

Uz članak 16.

Ovim člankom utvrđuju se značajke elektroničkog sustava vođenja predmeta Jedinствене kontaktne točke Republike Hrvatske.

Uz članak 17.

Ovim člankom utvrđuju se obveze Jedinствене kontaktne točke Republike Hrvatske o dostavljanju statističkih izvješća Europskoj komisiji.

Uz članak 18.

Ovim člankom utvrđuju se obveze Ministarstva unutarnjih poslova o obavješćivanju o uspostavi Jedinствене kontaktne točke Republike Hrvatske te dostavljanju popisa domaćih imenovanih tijela i popisa jezika za razmjenu podataka Europskoj komisiji.

Uz članak 19.

Ovim člankom utvrđuje se rok za implementaciju tehničkih rješenja nužnih za odgovarajuću dostupnost SIENA mreže domaćim nadležnim tijelima.

Uz članak 20.

Ovim se člankom propisuje da danom stupanja na snagu ovoga Zakona prestaju važiti odredbe članaka 1. i 2., članka 3. točki 1., 3. i 4., članaka 4. do 8., članka 9. stavaka 1., 3., 4. i 5., članaka 10. do 12., članaka 14. i 15. Zakona o pojednostavljenju razmjene podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 56/15.) te Pravilnik o izgledu i sadržaju obrazaca za dostavljanje i razmjenu podataka između tijela država članica Europske unije nadležnih za provedbu zakona („Narodne novine“, broj 84/15.).

Uz članak 21.

Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.

Uz Prilog I.

U Prilogu su navedena kaznena djela koja se, za potrebe ovoga Zakona, a sukladno članku 2. točki 3. Direktive (EU) 2023/977 smatraju teškim kaznenim djelima.

IV. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVEDBU ZAKONA

Za provedbu predloženog zakona nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

V. RAZLIKE IZMEĐU RJEŠENJA KOJA SE PREDLAŽU KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA U ODNOSU NA RJEŠENJA IZ PRIJEDLOGA ZAKONA TE RAZLOZI ZBOG KOJIH SU RAZLIKE NASTALE

Nakon provedene rasprave u prvom čitanju, Hrvatski sabor je na 3. sjednici 25. listopada 2024. donio zaključak kojim se prihvaća Prijedlog zakona o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije. Hrvatski sabor uputio je predlagatelju primjedbe, prijedloge i mišljenja radi pripreme Konačnog prijedloga zakona.

U odnosu na tekst Prijedloga zakona, koji je prošao prvo čitanje u Hrvatskome saboru, u tekstu Konačnog prijedloga zakona došlo je do određenih promjena u odnosu na tekst Prijedloga zakona prihvaćenog u prvom čitanju.

U Konačnom prijedlogu zakona uvažene su primjedbe Odbora za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora koje se odnose na članke 3., 6., 13., 17. i 20.

Dodatno, u Konačnom prijedlogu zakona članak 2. propisuje kako se ovim Zakonom, osim Direktive (EU) 2023/977, u hrvatsko zakonodavstvo preuzima i Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka.

Direktiva (EU) 2023/2123 usklađuje s pravilima Europske unije o zaštiti osobnih podataka Odluku Vijeća 2005/671/PUP od 20. rujna 2005. o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma, a koja razmjena informacija podliježe pravilima propisanim ovim zakonom, dok su odredbe vezane uz zaštitu osobnih podataka u obje Direktive istovjetne.

VI. PRIJEDLOZI I MIŠLJENJA DANI NA PRIJEDLOG ZAKONA KOJE PREDLAGATELJ NIJE PRIHVATIO, S OBRAZLOŽENJEM

Tijekom rasprave na sjednici Hrvatskoga sabora, saborski zastupnik Ivan Račan istaknuo je da rokove za brisanje podataka smatra nejasnim odnosno da nisu propisani jasni, precizni rokovi za brisanje podataka nakon što prestane potreba za njihovim čuvanjem. Vezano uz navedenu primjedbu, predlagatelj ističe da je ovim Zakonom propisano da se osobni podaci

čuvaju samo onoliko dugo koliko je nužno i proporcionalno za obavljanje zadaća propisanih Zakonom, nakon čega se ti podaci nepovratno brišu. S tim u vezi, predlagatelj smatra da nije moguće utvrditi jedinstveni rok za brisanje podataka te ističe da Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske preispituje usklađenost elektroničkog sustava vođenja predmeta s navedenom odredbom o brisanju podataka, kao i da obrada osobnih podataka u tom sustavu podliježe pravilima propisanim zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.

Osim naprijed iznesenih primjedbi Odbora za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora te navedene primjedbe zastupnika, a koje se odnose na sadržaj Prijedloga zakona, u raspravi u Hrvatskome saboru te pred njegovim radnim tijelima nisu izneseni konkretni prijedlozi koje predlagatelj nije prihvatio. Sve ostale iznesene primjedbe i mišljenja nisu se odnosile na predloženi sadržaj predmetnog zakona.

Prilog: Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije, s tablicama usporednih prikaza

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM
EUROPSKE UNIJE**

1. Naziv prijedloga propisa

Zakon o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije (II. čitanje)

2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa

MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA

3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2024. godinu.

Rok: IV. kvartal 2024.

4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije

a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije

Ugovor o funkcioniranju Europske unije
članak/članci 16. stavak 2., 87. stavak 2. točka (a)

b) Sekundarni izvori prava Europske unije

Direktiva (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.)

32023L0977

- Članak 10. preuzeto: Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija (NN 68/18)

Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka (2023/2123, 11.10.2023.)

32023L2123

- Članak 1. preuzeto: Kazneni zakon (NN 125/11 144/12 56/15 61/15 101/17 118/18 126/19 84/21 114/22 114/23 36/24)
- Članak 1. preuzeto: Zakon o kaznenom postupku (NN 152/08,

76/09 80/11 121/11 91/12 143/12 56/13 145/13 152/14 70/17 126/19 130/20 80/22
36/24)

- Članak 1. preuzeto: Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija (NN 68/18)

c) Ostali izvori prava Europske unije

-

5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske

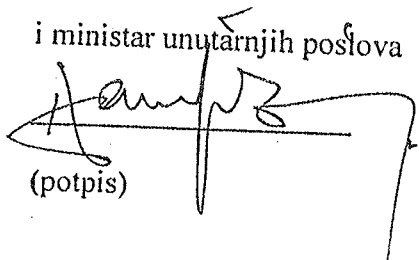
Da.

Potpis EU koordinатора stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

dr. sc. Davor Božinović

Potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske

i ministar unutarnjih poslova


(potpis)

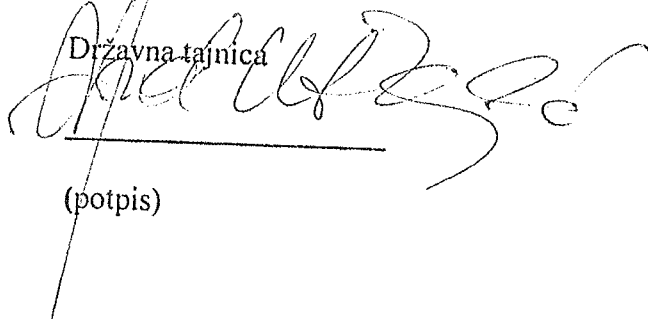


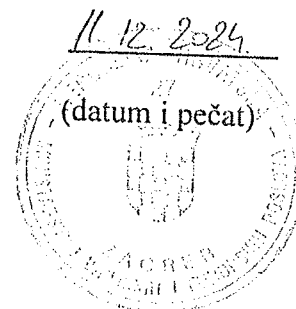
9.12.2024
(datum i pečat)

Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Andreja Metelko-Zgombić

Državna tajnica


(potpis)



USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije (II. čitanje)

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>Članak 1.</p> <p>Predmet i područje primjene</p> <p>1. Ovom se Direktivom utvrđuju usklađena pravila za odgovarajuću i brzu razmjenu informacija između nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela.</p> <p>Ovom se Direktivom posebno utvrđuju pravila o:</p> <p>(a) zahtjevima za informacije koji se podnose jedinstvenim kontaktnim točkama koje su uspostavile ili imenovale države članice, posebno o sadržaju takvih zahtjeva, dostavljanju informacija na temelju takvih zahtjeva, radnim jezicima jedinstvenih kontaktnih točaka, obveznim rokovima za dostavljanje traženih informacija i razlozima za odbijanje takvih zahtjeva;</p> <p>(b) dostavljanju relevantnih informacija na vlastitu inicijativu od strane država članica jedinstvenim kontaktnim točkama ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica, posebno o situacijama u kojima se takve informacije moraju dostavljati i načinu njihova dostavljanja;</p> <p>(c) zadanom komunikacijskom kanalu koji se</p>	<p>Članak 1.</p> <p>(1) Ovim Zakonom uređuju se pravila za razmjenu podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela između tijela Republike Hrvatske i tijela drugih država članica Europske unije nadležnih za sprječavanje, otkrivanje i istraživanje kaznenih djela.</p> <p>(3) Na način propisan ovim Zakonom i u svrhe utvrđene ovim Zakonom podaci se razmjenjuju i s Europolom ako se radi o kaznenim djelima u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016.) (u daljnjem tekstu: Uredba 2016/794).</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	--	------------------------------	--

<p>mora upotrebljavati za sve razmjene informacija na temelju ove Direktive i informacijama koje se moraju dostavljati jedinstvenim kontaktnim točkama u vezi s izravnom razmjenom informacija između nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva;</p>		Nije potrebno preuzimanje	Stavak 3. nije potrebno preuzeti jer se radi o mogućnosti izbora.
<p>(d) uspostavi ili imenovanju i organizaciji, zadaćama, sastavu i kapacitetima jedinstvene kontaktne točke svake države članice, uključujući o uvođenju i upravljanju jedinstvenim elektroničkim sustavom vođenja predmeta za ispunjavanje njihovih zadaća na temelju ove Direktive.</p> <p>2. Ova se Direktiva ne primjenjuje na razmjene informacija između nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela koje su posebno uređene drugim pravnim aktima Unije. Ne dovodeći u pitanje svoje obveze na temelju ove Direktive ili drugih pravnih akata Unije, države članice mogu donijeti ili zadržati odredbe kojima se dodatno olakšava razmjena informacija s nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela, među ostalim putem bilateralnih ili multilateralnih dogovora.</p> <p>3. Ovom se Direktivom državama članicama ne nameće obveza:</p>	<p>stavak 2:</p> <p>Čl. 1.</p> <p>(4) Ovaj Zakon se ne primjenjuje na razmjenu podataka između nadležnih tijela za provedbu zakona u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela koja je uređena posebnim propisima ili drugim pravnim aktima Europske unije.</p>	U potpunosti preuzeto	
	<p>stavak 4.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 11.</p> <p>(1) Podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, u pravilu se ne koriste kao dokaz u postupcima pred nadležnim tijelima.</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>(a)da pribavljaju informacije putem mjera prisile;</p> <p>(b)da pohranjuju informacije isključivo u svrhu njihova dostavljanja nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica;</p> <p>(c)da nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica dostavljaju informacije koje se trebaju upotrebljavati kao dokaz u sudskim postupcima.</p> <p>4. Ovom se Direktivom ne uspostavlja pravo na upotrebu informacija dostavljenih u skladu s ovom Direktivom kao dokaza u sudskim postupcima. Država članica koja dostavlja informacije može dati suglasnost da se one upotrebljavaju kao dokaz u sudskim postupcima.</p>			
<p>Članak 2.</p> <p>Definicije</p> <p>Za potrebe ove Direktive:</p> <p>1. „nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva” znači svako policijsko, carinsko ili drugo tijelo država članica koje je na temelju nacionalnog prava nadležno za provođenje ovlasti i poduzimanje mjera prisile u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela ili svako tijelo koje</p>	<p>Članak 3.</p> <p>(1) Pojedini izrazi koji se koriste u ovome Zakonu imaju sljedeće značenje:</p> <p>1) <i>nadležno tijelo za provedbu zakona</i> je svako policijsko, carinsko ili drugo tijelo država članica koje je na temelju nacionalnog prava nadležno za provođenje ovlasti i poduzimanje mjera prisile u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>sudjeluje u zajedničkim subjektima uspostavljenima između dviju ili više država članica u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela, ali isključuje agencije ili službe zadužene poglavito za pitanja nacionalne sigurnosti i časnike za vezu upućene na temelju članka 47. Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma;</p> <p>2., „imenovano tijelo za izvršavanje zakonodavstva” znači nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva koje je ovlašteno podnositi zahtjeve za informacije jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica u skladu s člankom 4. stavkom 1.;</p> <p>3., „teško kazneno djelo” znači bilo što od sljedećeg:</p> <p>(a) kazneno djelo iz članka 2. stavka 2. Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP (28);</p> <p>(b) kazneno djelo iz članka 3. stavka 1. ili stavka 2. Uredbe (EU) 2016/794;</p> <p>4., „informacije” znači svaki sadržaj koji se odnosi na jednu ili više fizičkih ili pravnih osoba, činjenice ili okolnosti relevantne za nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva u svrhu provedbe njihovih zadaća sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela na temelju nacionalnog prava, uključujući kriminalističke obavještajne podatke;</p> <p>5., „dostupne informacije” znači izravno</p>	<p>istraživanja kaznenih djela ili svako tijelo koje sudjeluje u zajedničkim subjektima uspostavljenima između dviju ili više država članica u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela, ali isključuje agencije ili službe zadužene poglavito za pitanja nacionalne sigurnosti i časnike za vezu upućene na temelju članka 47. Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma</p> <p>2) <i>domaća nadležna tijela</i> su tijela nadležna za sprječavanje, otkrivanje i istraživanje kaznenih djela, i to: policija, Ministarstvo financija, Carinska uprava, Ministarstvo financija, Porezna uprava i državno odvjetništvo</p> <p>3) <i>domaća imenovana tijela</i> su domaća nadležna tijela iz točke 2. ovoga stavka koja su ovlaštena podnositi zahtjeve za pribavljanje podataka (u daljnjem tekstu: zahtjev) izravno jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica u skladu s člankom 5. ovoga Zakona te su navedena u popisu imenovanih tijela za razmjenu podataka dostavljenom Europskoj komisiji i objavljenom na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije, i to: policija i Ministarstvo</p>		
---	---	--	--

<p>dostupne informacije i neizravno dostupne informacije;</p> <p>6., „izravno dostupne informacije” znači informacije koje se čuvaju u bazi podataka kojoj mogu izravno pristupiti jedinstvena kontaktna točka ili nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice od koje se traže informacije;</p> <p>7., „neizravno dostupne informacije” znači informacije koje jedinstvena kontaktna točka ili nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice od koje se traže informacije mogu dobiti od drugih tijela javne vlasti ili od privatnih strana s poslovnim nastanom u toj državi članici, ako je to dopušteno i u skladu s nacionalnim pravom, bez mjera prisile;</p> <p>8., „osobni podaci” znači osobni podaci kako su definirani u članku 3. točki 1. Direktive (EU) 2016/680.</p>	<p>financija, Carinska uprava</p> <p>4) <i>imenovana tijela drugih država članica</i> su nadležna tijela za provedbu zakona drugih država članica koja su ovlaštena podnositi zahtjeve za pribavljanje podataka izravno jedinstvenim kontaktnim točkama Republike Hrvatske i drugih država članica te su navedena u popisu imenovanih tijela za razmjenu podataka dostavljenom Europskoj komisiji i objavljenom na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije</p> <p>6) <i>teška kaznena djela</i> su kaznena djela navedena u Prilogu I. ovoga Zakona</p> <p>5) <i>podaci</i> su informacije, odnosno svaki sadržaj koji se odnosi na jednu ili više fizičkih ili pravnih osoba, činjenice ili okolnosti relevantne za nadležna tijela za provedbu zakona u svrhu provedbe njihovih zadaća sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja kaznenih djela na temelju nacionalnog prava, uključujući kriminalističke obavještajne podatke</p> <p>7) <i>dostupni podaci</i> su podaci koji mogu biti izravno dostupni i neizravno dostupni podaci</p> <p>8) <i>izravno dostupni podaci</i> su</p>		
---	--	--	--

podaci koji se čuvaju u bazama podataka kojima mogu izravno pristupiti Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske ili domaća nadležna tijela

9) *neizravno dostupni podaci* su podaci koje Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske ili domaća nadležna tijela mogu bez mjera prisile dobiti od drugih tijela javne vlasti ili od pravnih i fizičkih osoba u Republici Hrvatskoj

10) *osobni podaci* su svi podaci koji se odnose na fizičku osobu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi.

11. *ispitanik*, pojedinac čiji se identitet može utvrditi, jest osoba koja se može identificirati izravno ili neizravno, osobito uz pomoć identifikatora kao što su ime, identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet tog pojedinca

PRILOG I.

	<p>Teška kaznena djela u smislu ovoga Zakona su:</p> <ol style="list-style-type: none">1. sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji2. terorizam3. organizirani kriminalitet4. nezakonita trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima5. pranje novca6. kaznena djela povezana s nuklearnim i radioaktivnim tvarima7. krijumčarenje imigranata8. olakšavanje neovlaštenog prelaska državne granice i boravka9. trgovanje ljudima10. kaznena djela povezana s motornim vozilima11. ubojstvo i teška tjelesna ozljeda12. nezakonita trgovina ljudskim organima i tkivima13. otmica, nezakonito oduzimanje slobode i uzimanje talaca14. rasizam i ksenofobija15. razbojništvo i teška krađa16. nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnička djela17. podvala i prijevara		
--	---	--	--

	<p>18. kaznena djela protiv financijskih interesa Unije</p> <p>19. trgovanje na temelju povlaštenih informacija i manipuliranje financijskim tržištem</p> <p>20. reketarenje i iznuda</p> <p>21. krivotvorenje i piratstvo proizvoda</p> <p>22. krivotvorenje administrativnih isprava i trgovina njima</p> <p>23. krivotvorenje novca i sredstava plaćanja</p> <p>24. računalni kriminalitet</p> <p>25. korupcija</p> <p>26. nezakonito trgovanje oružjem, streljivom i eksplozivima</p> <p>27. trgovanje ukradenim vozilima</p> <p>28. nezakonito trgovanje ugroženim životinjskim vrstama</p> <p>29. nezakonito trgovanje ugroženim biljnim vrstama i sortama</p> <p>30. kaznena djela protiv okoliša, između ostalog zagađenje iz brodova</p> <p>31. nezakonito trgovanje hormonskim tvarima i drugim poticateljima rasta</p> <p>32. seksualno zlostavljanje i seksualno iskorištavanje, uključujući materijale sa zloupotrebom djece i nagovaranje djece u seksualne svrhe, dječja pornografija</p>		
--	--	--	--

	<p>33. silovanje</p> <p>34. podmetanje požara</p> <p>35. protupravno oduzimanje zrakoplova ili plovila</p> <p>36. sabotaza</p> <p>37. kaznena djela u nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda</p> <p>38. genocid, zločini protiv čovječnosti i ratni zločini</p> <p>39. kaznena djela počinjena s ciljem pribavljanja sredstava za počinjenje djela u nadležnosti Europolu</p> <p>40. kaznena djela počinjena radi omogućavanja ili počinjenja djela u nadležnosti Europolu</p> <p>41. kaznena djela počinjena radi osiguranja da počinitelji djela u nadležnosti Europolu ostanu nekažnjeni</p>		
<p>Članak 3.</p> <p>Načela razmjene informacija</p> <p>Svaka država članica, u vezi sa svim razmjenama informacija na temelju ove Direktive, osigurava:</p> <p>(a) da se dostupne informacije mogu dostaviti jedinstvenoj kontaktnoj točki ili</p>	<p>Članak 4.</p> <p>Razmjena podataka sukladno odredbama ovoga Zakona odvija se prema sljedećim načelima:</p> <p>1. dostupni podaci mogu se dostaviti jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica („načelo dostupnosti”);</p> <p>(b) da su uvjeti za traženje informacija od jedinstvenih kontaktnih točaka i nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica te uvjeti za dostavljanje informacija tim točkama i tijelima istovjetni onima koji se primjenjuju na traženje i dostavljanje sličnih informacija unutar te države članice („načelo jednakog pristupa”);</p> <p>(c) da štiti informacije označene kao povjerljive koje su dostavljene njezinoj jedinstvenoj kontaktnoj točki ili njezinim nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva u skladu sa zahtjevima utvrđenima u njezinu nacionalnom pravu kojima se osigurava slična razina povjerljivosti kao u nacionalnom pravu države članice koja je dostavila informacije („načelo povjerljivosti”);</p> <p>(d) ako su tražene informacije prvotno dobivene od druge države članice ili od treće zemlje, da takve informacije dostavlja drugoj državi članici ili Europolu samo uz suglasnost države članice ili treće zemlje koja je prvotno dostavila informacije i u skladu s uvjetima koje je ta država članica ili ta treća zemlja odredila za njihovu upotrebu („načelo vlasništva nad podacima”);</p> <p>(e) da se osobni podaci razmijenjeni na temelju ove Direktive za koje se utvrdi da</p>	<p>tijelima za provedbu zakona drugih država članica („načelo dostupnosti”)</p> <p>2. uvjeti za traženje podataka od jedinstvenih kontaktnih točaka i nadležnih tijela za provedbu zakona drugih država članica te uvjeti za dostavljanje podataka tim točkama i tijelima istovjetni su uvjetima koji se primjenjuju na traženje i dostavljanje istovrsnih podataka unutar Republike Hrvatske („načelo jednakog pristupa”)</p> <p>3. klasificirani podaci razmjenjuju se u skladu s posebnim propisima koji uređuju postupanje s klasificiranim podacima („načelo povjerljivosti”)</p> <p>4. podaci dobiveni od druge države članice, od treće zemlje ili međunarodne organizacije mogu se dostaviti drugoj državi članici ili Europolu samo uz suglasnost države, treće zemlje ili međunarodne organizacije koja je vlasnik tih podataka i u skladu s</p>		
--	--	--	--

<p>su netočni, nepotpuni ili da više nisu ažurni brišu ili ispravljaju ili da se ograniči njihova obrada, prema potrebi, te da se o tome bez odgode obavijeste svi primatelji („načelo pouzdanosti podataka”).</p>	<p>uvjetima koje je država ili međunarodna organizacija koja je vlasnik podataka odredila za njihovu upotrebu („načelo vlasništva nad podacima”).</p> <p>5. osobni podaci razmijenjeni na temelju ovoga Zakona za koje se utvrdi da su netočni, nepotpuni ili da više nisu ažurni brišu se, ispravljaju ili se ograničava njihova obrada, o čemu se bez odgode obavještavaju svi primatelji („načelo pouzdanosti podataka”).</p>		
<p>Članak 4.</p> <p>Zahtjevi za informacije upućeni jedinstvenim kontaktnim točkama</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su zahtjevi za informacije koje njihova jedinstvena kontaktna točka i, ako je tako predviđeno njihovim nacionalnim pravom, njihova imenovana tijela za izvršavanje zakonodavstva podnose jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice u skladu sa zahtjevima utvrđenima u stavcima od 2. do 6.</p> <p>Države članice dostavljaju Komisiji popis</p>	<p>Članak 5.</p> <p>(1) Podaci se na temelju ovoga Zakona razmjenjuju putem jedinstvenih kontaktnih točaka.</p> <p>Članak 18.</p> <p>(1) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavijestit će Europsku komisiju o uspostavi Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske iz članka 15. ovoga Zakona te dostaviti popis domaćih imenovanih tijela iz članka 3. stavka 1. točke 3. ovoga Zakona,</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>svojih imenovanih tijela za izvršavanje zakonodavstva. Države članice obavješćuju Komisiju o eventualnim izmjenama tog popisa. Komisija na internetu objavljuje i ažurira kompilaciju tih popisa.</p> <p>Države članice osiguravaju da ako njihova imenovana tijela za izvršavanje zakonodavstva podnesu zahtjev za informacije jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, istodobno pošalju presliku tog zahtjeva svojoj jedinstvenoj kontaktnoj točki.</p> <p>2. Države članice mogu svojim imenovanim tijelima za izvršavanje zakonodavstva dopustiti da, istodobno s podnošenjem zahtjeva za informacije jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice u skladu sa stavkom 1., na pojedinačnoj osnovi ne šalju presliku zahtjeva svojoj jedinstvenoj kontaktnoj točki ako bi se time ugrozilo jedno ili više od sljedećeg:</p> <p>(a) vrlo osjetljiva istraga koja je u tijeku i pri</p>	<p>kao i popis jezika (koji uključuje engleski jezik) na kojima Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske može razmjenjivati podatke radi objavljivanja u Službenom listu Europske unije i na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije u roku od mjesec dana od stupanja na snagu ovog Zakona.</p> <p>(2) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavještavat će Europsku komisiju i o svim promjenama stanja iz stavka 1. ovoga članka.</p> <p>Članak 5.</p> <p>3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva dostavljaju Jedinственоj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.</p>		
---	---	--	--

<p>kojoj obrada informacija zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti;</p> <p>(b) slučajevi povezani s terorizmom koji ne uključuju upravljanje izvanrednim ili kriznim situacijama;</p> <p>(c) sigurnost pojedinca.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da se zahtjevi za informacije podnose jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice samo ako postoje objektivni razlozi da se smatra:</p> <p>(a) da su tražene informacije nužne i proporcionalne za postizanje svrhe iz članka 1. stavka 1. prvog podstavka; i</p> <p>(b) da su tražene informacije dostupne toj drugoj državi članici.</p>	<p>uz stavak 2.:</p> <p>Članak 5.</p> <p>(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, domaća imenovana tijela neće dostaviti presliku zahtjeva Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podataka zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>4. Države članice osiguravaju da se u svakom zahtjevu za informacije koji se podnosi jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice navede je li zahtjev hitan te ako jest, navedu razlozi za hitnost. Takvi se zahtjevi za informacije smatraju hitnima ako, uzimajući u obzir sve relevantne činjenice i okolnosti konkretnog slučaja, postoje objektivni razlozi da se smatra da tražene informacije ispunjavaju jedan ili više od sljedećih uvjeta:</p> <p>(a) ključne su za sprječavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti države članice;</p> <p>(b) nužne su radi sprječavanja neposredne</p>	<p>uz stavak 3. i stavak 5.:</p> <p>Članak 6.</p> <p>(1) Zahtjev sadrži sljedeće elemente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. specifikaciju traženih podataka u mjeri u kojoj je moguće, s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja, 2. opis svrhe u koju se traže podaci, uključujući opis činjenica i navođenje povezanog kaznenog djela 	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>prijetnje po život ili fizički integritet osobe;</p> <p>(c)nužne su za donošenje odluke koja bi mogla uključivati zadržavanje mjera ograničavanja koje znače oduzimanje slobode;</p> <p>(d)postoji neposredna opasnost da bi te informacije mogle prestati biti relevantne ako se hitno ne dostave i smatraju se važnima za sprječavanje, otkrivanje ili istragu kaznenih djela.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da zahtjevi za informacije koji se podnose jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice sadržavaju sve potrebne pojedinosti kako bi se omogućila njihova odgovarajuća i brza obrada u skladu s ovom Direktivom, uključujući barem sljedeće elemente:</p> <p>(a)specifikaciju traženih informacija koja je onoliko detaljna koliko je to u danim okolnostima moguće;</p> <p>(b)opis svrhe u koju se traže informacije, uključujući opis činjenica i navođenje povezanog kaznenog djela;</p> <p>(c)objektivne razloge zbog kojih se smatra da su tražene informacije dostupne državi članici kojoj je podnesen zahtjev za informacije;</p> <p>(d)objašnjenje veze između svrhe u koju se informacije traže i svih fizičkih ili pravnih osoba ili subjekata na koje se informacije odnose, ako je primjenjivo;</p>	<p>3. objektivne razloge zbog kojih se smatra da su traženi podaci dostupni državi članici kojoj se upućuje zahtjev</p> <p>4. objašnjenje veze između svrhe u koju se podaci traže i svih fizičkih ili pravnih osoba ili subjekata na koje se podaci odnose, ako je primjenjivo</p> <p>5. razloge zbog kojih se zahtjev smatra žurnim, ako je primjenjivo i</p> <p>6. ograničenja upotrebe podataka sadržanih u zahtjevu u svrhe različite od onih u koje su dostavljene.</p>		
	<p>uz stavak 4.:</p> <p>Članak 6.</p> <p>(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka smatrat će se žurnim ako su podaci koji se zahtjevom traže:</p> <p>1. ključni za sprječavanje neposredne i ozbiljne</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(e)razloge zbog kojih se zahtjev smatra hitnim, ako je primjenjivo, u skladu sa stavkom 4.;</p> <p>(f)ograničenja upotrebe informacija sadržana u zahtjevu u svrhe različite od onih u koje su dostavljene.</p> <p>6. Države članice osiguravaju da se zahtjevi za informacije jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice podnose na jednom od jezika s popisa koji je sastavila ta druga država članica u skladu s člankom 11.</p>	<p>prijetnje javnoj sigurnosti</p> <p>2. nužni radi sprječavanja neposredne prijetnje po život ili fizički integritet osobe</p> <p>3. nužni za donošenje odluke o mjerama koje uključuju ograničavanje ili oduzimanje slobode</p> <p>4. postoji neposredna opasnost da bi ti podaci mogli izgubiti važnost ako se hitno ne dostave, a važni su za sprječavanje, otkrivanje ili istraživanje kaznenih djela.</p>		
	<p>uz stavak 6.:</p> <p>Članak 7.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske razmjenjuje podatke s jedinstvenim kontaktnim točkama i imenovanim tijelima drugih država članica na engleskom jeziku, a iznimno na drugim stranim jezicima, primjenjujući načelo reciprociteta i</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	pravila policijske suradnje.		
<p>Članak 5.</p> <p>Dostavljanje informacija na temelju zahtjeva podnesenih jedinstvenim kontaktnim točkama</p> <p>1. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka dostavi informacije koje se traže u skladu s člankom 4. što je prije moguće, a u svakom slučaju u sljedećim rokovima, ovisno o slučaju:</p> <p>(a) osam sati kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na izravno dostupne informacije;</p> <p>(b) tri kalendarska dana kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na neizravno dostupne informacije;</p> <p>(c) sedam kalendarskih dana kad je riječ o svim ostalim zahtjevima.</p> <p>Rokovi utvrđeni u prvom podstavku počinju teći čim se zaprimi zahtjev za informacije.</p> <p>2. Ako na temelju svojega nacionalnog</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p>Članak 8.</p> <p>(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća imenovana tijela dostavljaju podatke, na temelju opravdanog zahtjeva, jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice odnosno imenovanom tijelu druge države članice, u roku od:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. osam sati kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na izravno dostupne podatke 2. tri dana kad je riječ o hitnim zahtjevima koji se odnose na neizravno dostupne podatke 3. sedam dana kad je riječ o svim ostalim zahtjevima. 	U potpunosti preuzeto	

<p>prava u skladu s člankom 9. država članica može dostaviti tražene informacije tek nakon pribavljanja pravosudnog odobrenja, ta država članica može odstupiti od rokova utvrđenih u stavku 1. ovog članka u mjeri u kojoj je to potrebno za pribavljanje takvog odobrenja. U takvim slučajevima države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka ispuni obje sljedeće obveze:</p>	<p>(2) Rokovi iz stavka 1. ovoga članka počinju teći od trenutka zaprimanja zahtjeva.</p>		
<p>(a) o očekivanom kašnjenju odmah obavijesti jedinstvenu kontaktnu točku ili, ovisno o slučaju, imenovano tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije te u toj obavijesti navede trajanje očekivanog kašnjenja i razloge za kašnjenje;</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Stavak 2. nije preuzet jer se podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela u pravilu ne koriste kao dokaz u sudskim postupcima te u hrvatskom zakonodavstvu ne postoji institut pravosudnog odobrenja.</p>
<p>(b) obavješćuje jedinstvenu kontaktnu točku ili, ovisno o slučaju, imenovano tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije o situaciji i dostavi tražene informacije što je prije moguće nakon pribavljanja pravosudnog odobrenja.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka dostavi tražene informacije u skladu s člankom 4. jedinstvenoj kontaktnoj točki ili, ovisno o slučaju, imenovanom tijelu za izvršavanje zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije na jeziku na kojem je taj zahtjev za informacije podnesen u skladu s člankom 4. stavkom 6.</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p>Članak 7.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske razmjenjuje podatke s jedinstvenim kontaktnim točkama i imenovanim tijelima drugih država članica na engleskom jeziku, a iznimno na drugim stranim jezicima, primjenjujući načelo reciprociteta i pravila policijske suradnje.</p> <p>(4) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske će domaćim nadležnim tijelima podatke</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka pošalje presliku traženih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki države članice koja je podnijela zahtjev za informacije istodobno kad tražene informacije dostavlja imenovanom tijelu za izvršavanje zakonodavstva te države članice.</p> <p>Države članice mogu svojoj jedinstvenoj kontaktnoj točki dopustiti da, istodobno s dostavljanjem informacija imenovanim tijelima za izvršavanje zakonodavstva druge države članice u skladu s ovim člankom, ne šalje presliku tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice ako bi se time ugrozilo jedno ili više od sljedećeg:</p> <p>(a) vrlo osjetljiva istraga koja je u tijeku i pri kojoj obrada informacija zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti;</p> <p>(b) slučajevi povezani s terorizmom koji ne uključuju upravljanje izvanrednim ili kriznim situacijama;</p> <p>(c) sigurnost pojedinca.</p>	<p>zaprimiteljne od drugih država članica dostaviti prevedene na hrvatski jezik.</p> <p style="text-align: center;">Članak 5.</p> <p>(3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev za dostavu podataka dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva dostavljaju Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.</p> <p>(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, domaća imenovana tijela neće dostaviti presliku zahtjeva Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podataka zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.</p> <p>(6) Ako podatke dostavlja izravno imenovanom tijelu druge države članice, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje i jedinstvenu kontaktnu točku te države članice, osim u slučajevima iz stavka 4. ovoga članka.</p>		
---	--	--	--

<p>Članak 6.</p> <p>Odbijanja zahtjevâ za informacije</p> <p>1. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka odbije dostaviti informacije zatražene u skladu s člankom 4. samo ako postoji neki od sljedećih razloga:</p> <p>(a) tražene informacije nisu dostupne jedinstvenoj kontaktnoj točki i nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva države članice kojoj je podnesen zahtjev za informacije;</p> <p>(b) zahtjev za informacije ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 4.;</p> <p>(c) odbijeno je izdavanje pravosudnog odobrenja koje je potrebno na temelju nacionalnog prava države članice kojoj je podnesen zahtjev za informacije u skladu s člankom 9.;</p> <p>(d) tražene informacije osobni su podaci koji nisu obuhvaćeni kategorijama osobnih podataka iz članka 10. točke (b);</p> <p>(e) utvrđeno je da su tražene informacije netočne, nepotpune ili da više nisu ažurne</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 9.</p> <p>(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske neće, u cijelosti ili djelomično, udovoljiti zahtjevu ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. traženi podaci nisu dostupni Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske i domaćim nadležnim tijelima 2. zahtjev nije u skladu s člankom 6. ovoga Zakona 3. su zahtjevom zatraženi podaci za čije je pribavljanje u Republici Hrvatskoj potreban nalog pravosudnog tijela 4. je zahtjev u 	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>i ne mogu se dostaviti u skladu s člankom 7. stavkom 2. Direktive (EU) 2016/680;</p> <p>(f) postoje objektivni razlozi da se smatra da bi dostavljanje traženih informacija:</p> <p>i. bilo u suprotnosti ili naštetilo ključnim interesima nacionalne sigurnosti države članice kojoj je podnesen zahtjev za informacije;</p> <p>ii. ugrozilo uspjeh istrage kaznenog djela koja je u tijeku ili ugrozilo sigurnost pojedinca;</p> <p>iii. neopravdano naštetilo zaštićenim važnim interesima pravne osobe.</p> <p>(g) zahtjev se odnosi na:</p> <p>i. kazneno djelo kažnjivo kaznom zatvora u trajanju od najviše godine dana u skladu s pravom države članice kojoj je podnesen zahtjev za informacije; ili</p> <p>ii. slučaj koji u skladu s pravom države članice kojoj je podnesen zahtjev za informacije nije kazneno djelo;</p> <p>(h) tražene informacije prvotno su dobivene od druge države članice ili od treće zemlje, a ta država članica ili ta treća zemlja nije dala svoju suglasnost za dostavljanje informacija.</p> <p>Države članice postupaju s dužnom pažnjom pri procjenjivanju je li zahtjev za informacije koji je podnesen njihovoj jedinstvenoj kontaktnoj točki u skladu sa zahtjevima</p>	<p>suprotnosti s člankom 11. ovoga Zakona</p> <p>5. su zahtjevom zatraženi osobni podaci koji nisu obuhvaćeni kategorijama osobnih podataka navedenih u Prilogu II. odjeljku B Uredbe 2016/794</p> <p>6. se utvrdi da su traženi podaci netočni, nepotpuni ili više nisu ažurni</p> <p>7. bi dostavljanje traženih podataka bilo u suprotnosti ili bi naštetilo ključnim interesima nacionalne sigurnosti Republike Hrvatske, ugrozilo uspjeh kriminalističkog istraživanja koje je u tijeku, ugrozilo sigurnost pojedinca ili bi neopravdano naštetilo zaštićenim važnim interesima pravne osobe</p> <p>8. se zahtjev odnosi na kazneno djelo za koje je hrvatskim</p>		
--	---	--	--

<p>utvrđenima u članku 4., posebno u pogledu toga postoji li očito kršenje temeljnih prava.</p> <p>Svako odbijanje zahtjeva za informacije utječe samo na onaj dio traženih informacija za koji vrijede razlozi utvrđeni u prvom podstavku i, ovisno o slučaju, ne utječe na obvezu dostavljanja drugih dijelova informacija u skladu s ovom Direktivom.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka o odbijanju zahtjeva za informacije obavijesti jedinstvenu kontaktnu točku ili, ovisno o slučaju, imenovano tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije, uz navođenje razloga za odbijanje zahtjeva, u rokovima utvrđenima u članku 5. stavku 1.</p> <p>3. Države članice, prema potrebi, osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka od jedinstvene kontaktne točke ili, ovisno o slučaju, imenovanog tijela za izvršavanje zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije odmah zatraži pojašnjenje ili pojedinosti potrebne za obradu zahtjeva za informacije koji bi se inače morao odbiti.</p> <p>Tijek rokova utvrđenih u članku 5. stavku 1. suspendira se od trenutka kad jedinstvena kontaktna točka ili, ovisno o slučaju, imenovano tijelo za izvršavanje</p>	<p>zakonodavstvom propisana kazna zatvora u najdužem trajanju od godine dana</p> <p>9. djelo na koji se zahtjev odnosi ne predstavlja kazeno djelo prema hrvatskom zakonodavstvu</p> <p>10. su traženi podaci prvotno dobiveni od druge države članice, od treće zemlje ili međunarodne organizacije, a ta država članica, ta treća zemlja ili međunarodna organizacija nije dala svoju suglasnost za prosljeđivanje podataka.</p> <p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske postupa s dužnom pažnjom pri procjenjivanju je li zahtjev za dostavu podataka zaprimljen iz inozemstva u skladu s člankom 6. ovoga Zakona te osobito postoji li očito kršenje temeljnih prava.</p> <p>(6) Ako se zahtjev djelomično</p>		
---	--	--	--

<p>zakonodavstva države članice koja je podnijela zahtjev za informacije primi zahtjev za pojašnjenje ili pojedinosti do trenutka kad se traženo pojašnjenje ili tražene pojedinosti dostave.</p>	<p>odbija, podaci za koje nije utvrđeno postojanje razloga za odbijanje iz stavka 1. ovoga članka, dostavljaju se sukladno odredbama ovoga Zakona.</p>		
<p>4. Odbijanja zahtjeva za informacije, razlozi tih odbijanja, zahtjevi za pojašnjenje ili pojedinosti te pojašnjenje ili pojedinosti iz stavka 3. ovog članka, kao i sva ostala komunikacija koja se odnosi na zahtjeve za informacije podnesene jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, odvija se odnosno dostavljaju se na jeziku na kojem je taj zahtjev podnesen u skladu s člankom 4. stavkom 6.</p>	<p>uz stavak 2.: Članak 9. (3) U slučaju iz stavka 1. ovoga članka Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske obavijestit će državu pošiljateljicu zahtjeva o razlozima odbijanja zahtjeva, u rokovima iz članka 8. ovoga Zakona.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
	<p>uz stavak 3.: Članak 9. (4) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske će, prema potrebi, zatražiti pojašnjenje ili dostavu dodatnih pojedinosti o zahtjevu za koji postoje razlozi za odbijanje. (5) U slučaju iz stavka 4. ovoga članka, rok za dostavu podataka odnosno obavijesti o odbijanju zahtjeva ne teče od trenutka kada jedinstvena kontaktna</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	točka odnosno imenovano tijelo druge države članice koje je podnijelo zahtjev za dostavu podataka zaprimi zahtjev iz stavka 4. ovoga članka do trenutka kada dostavi traženo pojašnjenje odnosno dodatne pojedinosti.		
	uz stavak 4.: Članak 7. (3) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske razmjenjuje podatke s jedinstvenim kontaktnim točkama i imenovanim tijelima drugih država članica na engleskom jeziku, a iznimno na drugim stranim jezicima, primjenjujući načelo reciprociteta i pravila policijske suradnje.	U potpunosti preuzeto	
Članak 7. Dostavljanje informacija na vlastitu inicijativu 1. Država članica može na vlastitu inicijativu, putem svoje jedinstvene kontaktne točke ili putem svojih nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva, dostaviti jedinstvenim kontaktnim točkama ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica informacije koje su dostupne jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva te države članice	uz stavak 1.: Članak 10. (1) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela putem Jedinствene kontaktne točke Republike Hrvatske mogu i bez zaprimljenog zahtjeva, podatke koji su im dostupni dostaviti jednoj ili više država članica i/ili Europolu, ako procijene kako bi ti podaci mogli biti od značaja za druge države	U potpunosti preuzeto	

<p>ako postoje objektivni razlozi da se smatra da bi takve informacije mogle biti relevantne za te druge države članice u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela.</p>	<p>članice i/ili Europol u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela.</p>		
<p>2. Država članica osigurava da njezina jedinstvena kontaktna točka ili njezina nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva na vlastitu inicijativu dostave jedinstvenim kontaktnim točkama ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica informacije koje su dostupne jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva te države članice ako postoje objektivni razlozi da se smatra da bi takve informacije mogle biti relevantne za te druge države članice u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istrage teških kaznenih djela. Međutim, takva obveza ne postoji ako se na takve informacije primjenjuju razlozi iz članka 6. stavka 1. točke (c) ili (f).</p> <p>3. Države članice osiguravaju da, ako njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva dostavljaju informacije na vlastitu inicijativu jedinstvenoj kontaktnoj</p>	<p>uz stavak 2.:</p> <p>Članak 10.</p> <p>(2) Ako postoji objektivna procjena kako bi podaci koji su im dostupni mogli biti relevantni za druge države članice u svrhu sprječavanja, otkrivanja ili istraživanja teških kaznenih djela, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela putem Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske ili izravno, dostavit će te podatke nadležnim tijelima za provedbu zakona odnosno jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>točki druge države članice u skladu sa stavkom 1. ili 2., to čine na jednom od jezika s popisa koji je sastavila ta druga država članica u skladu s člankom 11.</p> <p>Države članice osiguravaju da, ako njihova jedinstvena kontaktna točka dostavlja informacije na vlastitu inicijativu nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva druge države članice, istodobno šalje presliku tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice.</p> <p>Države članice osiguravaju da, ako njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva dostavljaju informacije na vlastitu inicijativu drugoj državi članici, istodobno šalju presliku tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki svoje države članice i, prema potrebi, jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice.</p> <p>4. Države članice mogu svojim nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva dopustiti da, istodobno s dostavljanjem informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva druge države članice u skladu s ovim člankom, ne šalju presliku tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki svoje države članice ili jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice ako bi se time ugrozilo jedno ili više od sljedećeg:</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p>Članak 7.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske razmjenjuje podatke s jedinstvenim kontaktnim točkama i imenovanim tijelima drugih država članica na engleskom jeziku, a iznimno na drugim stranim jezicima, primjenjujući načelo reciprociteta i pravila policijske suradnje.</p> <p>Članak 10.</p> <p>(4) Ako se podaci iz stavaka 1. i 2. ovoga članka dostavljaju izravno nadležnim tijelima druge države članice, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje jedinstvenu kontaktnu točku te države članice, a domaća nadležna tijela u razmjenu podataka uključuju Jedinstvenu kontaktnu točku Republike Hrvatske te, po potrebi, jedinstvenu kontaktnu točku nadležne države članice.</p> <p>Članak 5.</p> <p>(3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev za dostavu podataka dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	---	------------------------------	--

<p>(a)vrlo osjetljiva istraga koja je u tijeku i pri kojoj obrada informacija zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti;</p> <p>(b)slučajevi povezani s terorizmom koji ne uključuju upravljanje izvanrednim ili kriznim situacijama;</p> <p>(c) sigurnost pojedinca.</p>	<p>dostavljaju Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.</p>		
	<p>uz stavak 4.: Članak 5.</p> <p>(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, domaća imenovana tijela neće dostaviti presliku zahtjeva Jedinствenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podataka zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>Članak 8.</p> <p>Razmjena informacija na temelju zahtjeva podnesenih izravno nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, ako njihova jedinstvena kontaktna točka podnosi zahtjev za informacije izravno nadležnom</p>	<p>uz stavak 1.: članak 5.</p> <p>(6) Ako podatke dostavlja izravno imenovanom tijelu druge države članice, Jedinствena kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje i jedinstvenu</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>tijelu za izvršavanje zakonodavstva druge države članice, istodobno šalje presliku tog zahtjeva jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice. Države članice osiguravaju da, ako jedno od njihovih nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva dostavlja informacije na temelju takvog zahtjeva, istodobno šalje presliku tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki svoje države članice.</p>	<p>kontaktnu točku te države članice, osim u slučajevima iz stavka 4. ovoga članka.</p>		
<p>2. Države članice osiguravaju da, ako jedno od njihovih nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva podnosi zahtjev za informacije izravno nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva druge države članice ili dostavlja informacije na temelju takvog zahtjeva izravno nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva druge države članice, istodobno šalje presliku tog zahtjeva ili tih informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki svoje države članice i jedinstvenoj kontaktnoj točki te druge države članice.</p>	<p>uz stavak 2.: Članak 5. (3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev za dostavu podataka dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva dostavljaju Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>3. Države članice mogu svojoj jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva dopustiti da ne šalju preslike zahtjeva ili informacija iz stavka 1. ili 2. ako bi se time ugrozilo jedno ili više od sljedećeg:</p> <p>(a) vrlo osjetljiva istraga koja je u tijeku i pri kojoj obrada informacija zahtjeva odgovarajuću razinu povjerljivosti;</p> <p>(b) slučajevi povezani s terorizmom koji ne</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 5.</p> <p>6) Ako podatke dostavlja izravno imenovanom tijelu druge države članice, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske u razmjenu podataka uključuje i jedinstvenu kontaktnu točku te države članice, osim u slučajevima iz stavka 4. ovoga članka.</p> <p>(3) Domaća imenovana tijela mogu zahtjev za dostavu podataka</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>uključuju upravljanje izvanrednim ili kriznim situacijama;</p> <p>(c) sigurnost pojedinca.</p>	<p>dostaviti izravno jedinstvenoj kontaktnoj točki druge države članice, sukladno odredbama ovoga Zakona, pri čemu presliku zahtjeva dostavljaju Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske.</p> <p>(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, domaća imenovana tijela neće dostaviti presliku zahtjeva Jedinstvenoj kontaktnoj točki Republike Hrvatske, ako se radi o kriminalističkom istraživanju ili istrazi koja je u tijeku i pri kojoj obrada podataka zahtijeva odgovarajuću razinu povjerljivosti, u žurnim slučajevima kada je ugrožena sigurnost određene osobe ili u slučajevima povezanim s terorizmom.</p>		
<p>Članak 9.</p> <p>Pravosudno odobrenje</p> <p>1. Država članica ne zahtijeva pravosudno odobrenje za dostavljanje informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica na temelju poglavlja II. ili III. ako se njezinim nacionalnim pravom ne zahtijeva takvo pravosudno odobrenje za dostavljanje sličnih informacija unutar te</p>	<p>Članak 11.</p> <p>(1) Podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, u pravilu se ne koriste kao dokaz u postupcima pred nadležnim tijelima.</p> <p>(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, podaci, koje su pribavila domaća nadležna tijela ili</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>države članice.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da, ako se na temelju njihova nacionalnog prava zahtijeva pravosudno odobrenje za dostavljanje informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica na temelju poglavlja II. ili III., njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva odmah poduzmu sve potrebne korake, u skladu sa svojim nacionalnim pravom, kako bi što je prije moguće pribavila takvo pravosudno odobrenje.</p> <p>3. Zahtjevi za pravosudno odobrenje iz stavka 2. ocjenjuju se i o njima se odlučuje u skladu s nacionalnim pravom države članice nadležnog pravosudnog tijela.</p>	<p>Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske na temelju ovoga Zakona, mogu se koristiti kao dokaz u postupku pred nadležnim tijelima u Republici Hrvatskoj kada su za to ispunjene pretpostavke prema nacionalnom pravu države vlasnice podatka.</p> <p>(3) Kada je država vlasnica podatka kod dostave podatka izričito navela kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza podliježe prethodnom pravosudnom odobrenju, potrebno je ishoditi navedeno odobrenje.</p> <p>(4) Odobrenje iz stavka 3. ovoga članka nije potrebno ako je država vlasnica podataka kod dostave podataka izričito navela kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza u postupku pred nadležnim tijelima ne podliježe dodatnim odobrenjima.</p> <p>(5) Kada nacionalno pravo države vlasnice podatka ne predviđa mogućnosti iz stavka 3. ovoga članka traženi podatak je potrebno pribaviti primjenom europskog istražnog naloga ili zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć, a kako bi se mogao koristiti kao dokaz u postupku pred nadležnim tijelima u Republici</p>		
--	--	--	--

	<p>Hrvatskoj.</p> <p>(6) Kada domaća nadležna tijela ili Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske drugim državama članicama na zahtjev dostavljaju izravno dostupne podatke koji nisu vezani za kriminalističko istraživanje ili sudski postupak u tijeku u Republici Hrvatskoj, a radi se o podacima čije korištenje u postupcima pred nadležnim tijelima u Republici Hrvatskoj kao dokaza ne podliježe dodatnim odobrenjima, u odgovoru će se navesti kako daljnje korištenje tih podataka kao dokaza ne podliježe dodatnim odobrenjima niti u državi članici kojoj se podaci dostavljaju.</p>		
<p>Članak 10.</p> <p>Dodatna pravila za informacije koje su osobni podaci</p> <p>Države članice osiguravaju da, ako njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva dostavljaju informacije na temelju poglavlja II. ili III. koje su osobni podaci:</p> <p>(a) osobni podaci su točni, potpuni i ažurirani, u skladu s člankom 7.</p>	<p>Članak 12.</p> <p>(1) Razmjena osobnih podataka sukladno ovom Zakonu obavlja se u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija (NN 68/18) članak/članci članak 6. stavak 5., članak 9. stavak 4.</p>

<p>stavkom 2. Direktive (EU) 2016/680;</p> <p>(b) kategorije osobnih podataka dostavljenih po kategoriji ispitanika ostaju ograničene na kategorije navedene u odjeljku B Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794 te su nužne i proporcionalne za postizanje svrhe zahtjeva;</p> <p>(c) njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva također dostavljaju, istodobno i u mjeri u kojoj je to moguće, potrebne elemente koji jedinstvenoj kontaktnoj točki ili nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva druge države članice omogućuju da procijeni stupanj točnosti, potpunosti i pouzdanosti osobnih podataka te mjeru u kojoj su osobni podaci ažurni.</p>	<p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela kod razmjene osobnih podataka osiguravaju da:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. su osobni podaci koji se razmjenjuju točni, potpuni i ažurirani te nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva 2. se osobni podaci odnose na kategorije osobnih podataka dostavljenih po kategoriji ispitanika navedene u odjeljku B Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794 te su nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva 3. dostavljaju, istodobno i u mjeri u kojoj je to moguće, potrebne elemente koji jedinstvenoj kontaktnoj točki ili imenovanom tijelu druge države članice omogućuju da procijeni stupanj točnosti, potpunosti i pouzdanosti osobnih podataka te mjeru u kojoj su osobni podaci ažurni. 		
---	--	--	--

<p>Članak 11.</p> <p>Popis jezika</p> <p>1. Države članice sastavljaju i ažuriraju popis s jednim ili više jezika na kojima njihova jedinstvena kontaktna točka može razmjenjivati informacije. Taj popis mora uključivati engleski jezik.</p> <p>2. Države članice popis iz stavka 1. i sva njegova ažuriranja dostavljaju Komisiji. Komisija na internetu objavljuje i ažurira kompilaciju tih popisa.</p>	<p style="text-align: center;">Članak 18.</p> <p>(1) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavijestit će Europsku komisiju o uspostavi Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske iz članka 15. ovoga Zakona te dostaviti popis domaćih imenovanih tijela iz članka 3. stavka 1. točke 3. ovoga Zakona, kao i popis jezika (koji uključuje engleski jezik) na kojima Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske može razmjenjivati podatke radi objavljivanja u Službenom listu Europske unije i na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije u roku od mjesec dana od stupanja na snagu ovog Zakona.</p> <p>(2) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavještavat će Europsku komisiju i o svim promjenama stanja iz stavka 1. ovoga članka.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	---	------------------------------	--

<p>Članak 12.</p> <p>Dostavljanje informacija Europolu</p> <p>1. Države članice osiguravaju da ako njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva šalju zahtjeve za informacije, dostavljaju informacije na temelju takvih zahtjeva ili na vlastitu inicijativu na temelju poglavlja II. ili III. ove Direktive, osoblje njihove jedinstvene kontaktne točke ili nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u svakom pojedinačnom slučaju i podložno članku 7. stavku 7. Uredbe (EU) 2016/794 također procjenjuje je li potrebno slati presliku zahtjeva za informacije ili dostavljenih informacija Europolu, ako se informacije iz te komunikacije odnose na kaznena djela u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe (EU) 2016/794.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da, ako se u skladu sa stavkom 1. ovog članka Europolu šalje preslika zahtjeva za informacije ili preslika informacija, Europol se propisno obavješćuje o svrhama obrade informacija i svim mogućim ograničenjima te obrade u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/794. Države članice osiguravaju da se informacije prvotno dobivene od druge države članice ili od treće zemlje šalju Europolu u skladu sa stavkom 1. ovog članka samo ako je ta druga država članica</p>	<p>Članak 13.</p> <p>(1) Pri razmjeni podataka koji se odnose na kaznena djela u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe 2016/794 Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela će, prema potrebi, u skladu sa člankom 7. stavkom 7. Uredbe 2016/794, presliku zahtjeva odnosno podataka dostaviti Europolu.</p> <p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela će u slučaju iz stavka 1. ovoga članka izvijestiti Europol o svrhama obrade te svim mogućim ograničenjima obrade dostavljenih podataka.</p> <p>(3) Podaci iz stavka 1. ovoga članka koje je Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaće nadležno tijelo pribavilo od druge države članice ili treće zemlje dostavit će se Europolu samo ako je ta država članica ili treća zemlja za to dala suglasnost.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--

<p>ili ta treća zemlja dala svoju suglasnost.</p>			
<p>Članak 13.</p> <p>Siguran komunikacijski kanal</p> <p>1. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva upotrebljavaju Europolovu mrežnu aplikaciju za sigurnu razmjenu informacija (SIENA) za slanje zahtjeva za informacije, dostavljanje informacija na temelju takvih zahtjeva ili na vlastitu inicijativu na temelju poglavlja II. ili III. ili na temelju članka 12.</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 14.</p> <p>(1) Razmjena podataka na temelju ovoga Zakona odvija se putem Europolove mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu podataka (SIENA).</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>2. Države članice mogu svojoj jedinstvenoj kontaktnoj točki ili svojim nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva dopustiti da ne upotrebljavaju SIENA-u za slanje zahtjeva za informacije, dostavljanje informacija na temelju tih zahtjeva ili na vlastitu inicijativu na temelju poglavlja II. ili III. ili na temelju članka 12. u jednom ili više sljedećih slučajeva:</p> <p>(a) za razmjenu informacija potrebno je sudjelovanje trećih zemalja ili</p>	<p>uz stavak 2.:</p> <p>Članak 14.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela mogu u razmjeni podataka s drugim jedinstvenim kontaktnim točkama država članica koristiti i druge službene komunikacijske kanale za policijsku suradnju, kao što je Interpolov komunikacijski kanal, ako:</p> <p>1. je u razmjenju podataka potrebno uključiti treće zemlje ili međunarodne</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>međunarodnih organizacija ili postoje objektivni razlozi koji upućuju na to da će u kasnijoj fazi biti potrebno uključiti treće zemlje ili međunarodne organizacije, među ostalim putem Interpolova komunikacijskog kanala;</p> <p>(b) hitnost zahtjeva za informacije zahtjeva privremenu upotrebu drugog komunikacijskog kanala;</p> <p>(c) kada neočekivani tehnički ili operativni incident sprječava njihovu jedinstvenu kontaktnu točku ili njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva da upotrijebe SIENA-u za razmjenu informacija.</p>	<p>organizacije ili postoje objektivni razlozi koji upućuju na to da će u kasnijoj fazi biti potrebno uključiti treće zemlje ili međunarodne organizacije</p> <p>2. hitnost zahtjeva za podacima zahtjeva privremenu upotrebu drugog komunikacijskog kanala</p> <p>3. je SIENA nedostupna uslijed neočekivanog tehničkog ili operativnog incidenta.</p>		
<p>3. Države članice osiguravaju da su njihova jedinstvena kontaktna točka i sva njihova nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva koja bi mogla sudjelovati u razmjeni informacija na temelju ove Direktive izravno povezana sa SIENA-om, uključujući, prema potrebi, preko mobilnih uređaja.</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 14.</p> <p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela koja razmjenjuju podatke sukladno ovom Zakonu izravno su povezana sa SIENA-om, uključujući, prema potrebi, preko mobilnih uređaja.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>Članak 14.</p> <p>Uspostava ili imenovanje jedinstvenih kontaktnih točaka te njihove zadaće i značajke</p> <p>1. Svaka država članica uspostavlja ili imenuje jedinstvenu kontaktnu točku. Jedinstvena kontaktna točka središnji je subjekt odgovoran za koordinaciju i olakšavanje razmjena informacija na temelju ove Direktive.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da je njihova jedinstvena kontaktna točka opremljena i ovlaštena za obavljanje barem svih sljedećih zadaća:</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 15.</p> <p>(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske za razmjenu podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela je ustrojstvena jedinica Ministarstva unutarnjih poslova nadležna za međunarodnu operativnu policijsku suradnju (Interpol – Europol – SIRENE).</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>(a) zaprimanje i evaluacija zahtjeva za informacije podnesenih u skladu s člankom 4. na jezicima priopćenima u skladu s člankom 11. stavkom 2.;</p> <p>(b) usmjeravanje zahtjeva za informacije nadležnim nacionalnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva i, prema potrebi, koordiniranje tih tijela pri obradi takvih zahtjeva i dostavljanju informacija na temelju takvih zahtjeva;</p> <p>(c) koordiniranje analize i strukturiranje informacija radi njihova dostavljanja jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica i, ovisno o slučaju, nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica;</p>	<p>uz stavak 2.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 15.</p> <p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske obavlja svoje zadaće 24 sata dnevno, sedam dana u tjednu, te je odgovarajuće opremljena i ovlaštena za obavljanje zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim pozitivnim propisima.</p> <p>Članak 5.</p> <p>(7) Ako razmjena podataka uključuje više domaćih nadležnih tijela ili država članica, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske nadležna je za njihovu koordinaciju, te analizu i strukturiranje podataka</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(d)dostavljanje, na zahtjev ili na vlastitu inicijativu, informacija drugim državama članicama u skladu s člancima 5. i 7.;</p> <p>(e)odbijanje dostavljanja informacija u skladu s člankom 6. i, prema potrebi, traženje pojašnjenja ili pojedinosti u skladu s člankom 6. stavkom 3.;</p> <p>(f)slanje zahtjevâ za informacije jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica u skladu s člankom 4. i, prema potrebi, dostavljanje pojašnjenja ili pojedinosti u skladu s člankom 6. stavkom 3.</p>	<p>radi njihova dostavljanja domaćim nadležnim tijelima i, ovisno o slučaju, jedinstvenim kontaktnim točkama ili imenovanim tijelima drugih država članica.</p>		
<p>3. Države članice osiguravaju sljedeće:</p> <p>(a)da njihova jedinstvena kontaktna točka:</p> <p>i.ima pristup svim informacijama koje su dostupne njihovim nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva, u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njezinih zadaća na temelju ove Direktive;</p> <p>ii.obavlja svoje zadaće 24 sata dnevno, sedam dana u tjednu;</p> <p>iii.raspolaže kvalificiranim osobljem, prikladnim operativnim alatima, tehničkim i financijskim resursima, infrastrukturom i značajkama, među ostalim za prevođenje, koji su potrebni za obavljanje njezinih zadaća na odgovarajući, djelotvoran i brz način u skladu s ovom Direktivom, uključujući</p>	<p>uz stavak 3. točku a):</p> <p>Članak 15.</p> <p>(2) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske obavlja svoje zadaće 24 sata dnevno, sedam dana u tjednu, te je odgovarajuće opremljena i ovlaštena za obavljanje zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim pozitivnim propisima.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske ima pristup svim europskim i domaćim bazama podataka koje koriste domaća nadležna tijela, u mjeri u kojoj je to potrebno radi obavljanja njenih zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim propisima.</p> <p>(4) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske raspolaže odgovarajućim brojem kvalificiranih policijskih službenika potrebnim za obavljanje njezinih zadaća na</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>unutar rokova utvrđenih u članku 5. stavku 1. ako je primjenjivo;</p> <p>(b) da su pravosudna tijela nadležna za izdavanje pravosudnih odobrenja koja se zahtijevaju na temelju nacionalnog prava u skladu s člankom 9. dostupna na poziv jedinstvenoj kontaktnoj točki 24 sata na dan, sedam dana u tjednu.</p>	<p>odgovarajući, djelotvoran i brz način unutar rokova propisanih člankom 8. ovoga Zakona, uključujući i službenike specijalizirane za poslove prevođenja.</p>		
<p>4. Države članice u roku od mjeseca dana obavješćuju Komisiju o uspostavi ili imenovanju svoje jedinstvene kontaktne točke. One obavješćuju Komisiju o promjenama u pogledu njihove jedinstvene kontaktne točke.</p> <p>Komisija te obavijesti i sva njihova ažuriranja objavljuje u Službenom listu Europske unije.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Stavak 3. točki b. nije potrebno preuzimati jer podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela u pravilu se ne koriste kao dokaz u sudskim postupcima te ne podliježu nalogu pravosudnog tijela, već traženi podatak je potrebno pribaviti primjenom europskog istražnog naloga ili zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć.</p>
	<p>uz stavak 4.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 18.</p> <p>(1) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavijestit će Europsku komisiju o uspostavi Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske iz članka 15. ovoga Zakona te dostaviti popis domaćih imenovanih tijela iz članka 3. stavka 1. točke 3. ovoga Zakona, kao i popis jezika (koji uključuje engleski jezik) na kojima Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	<p>može razmjenjivati podatke radi objavljivanja u Službenom listu Europske unije i na odgovarajućim službenim internetskim stranicama Europske unije u roku od mjesec dana od stupanja na snagu ovog Zakona.</p> <p>(2) Ministarstvo nadležno za unutarnje poslove obavještavat će Europsku komisiju i o svim promjenama stanja iz stavka 1. ovoga članka.</p>		
<p>Članak 15.</p> <p>Organizacija, sastav i osposobljavanje</p> <p>1. Države članice određuju organizaciju i sastav svoje jedinstvene kontaktne točke tako da ona može učinkovito i djelotvorno obavljati svoje zadaće na temelju ove Direktive.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da se njihova jedinstvena kontaktna točka sastoji od osoblja iz njihovih nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva čije je sudjelovanje potrebno za odgovarajuću i brzu razmjenu informacija na temelju ove Direktive, uključujući barem sljedeće ako je dotična država članica na temelju relevantnog prava ili međunarodnog</p>	<p>uz stavak 1.i stavak 2.:</p> <p>Članak 15.</p> <p>(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske za razmjenu podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela je ustrojstvena jedinica Ministarstva unutarnjih poslova nadležna za međunarodnu operativnu policijsku suradnju (Interpol – Europol – SIRENE).</p> <p>(4) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske raspolaže odgovarajućim brojem kvalificiranih policijskih službenika potrebnim za obavljanje njezinih zadaća na</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>sporazuma obvezna osnovati ili imenovati takve odjele ili urede:</p> <p>(a)nacionalnu jedinicu Europolu osnovanu člankom 7. Uredbe (EU) 2016/794;</p> <p>(b)ured SIRENE osnovan člankom 7. stavkom 2.Uredbe (EU) 2018/1862;</p> <p>(c)Nacionalni središnji ured Interpola osnovan člankom 32. statuta Međunarodne organizacije kriminalističke policije – Interpola.</p>	<p>odgovarajući, djelotvoran i brz način unutar rokova propisanih člankom 8. ovoga Zakona, uključujući i službenike specijalizirane za poslove prevođenja.</p>		
<p>3. Države članice osiguravaju da je osoblje njihove jedinstvene kontaktne točke odgovarajuće kvalificirano za izvršavanje svojih funkcija na temelju ove Direktive. U tu svrhu države članice osoblju svoje jedinstvene kontaktne točke pružaju pristup odgovarajućem i redovitom osposobljavanju, posebno u pogledu sljedećeg:</p> <p>(a)upotrebe alata za obradu podataka koji se upotrebljavaju u jedinstvenoj kontaktnoj točki, posebno SIENA-e i sustava vođenja predmeta;</p> <p>(b)primjene prava Unije i nacionalnog prava relevantnog za aktivnosti jedinstvene kontaktne točke na temelju ove Direktive, posebno o zaštiti osobnih podataka, uključujući Direktivu (EU) 2016/680, o prekograničnoj suradnji među tijelima za izvršavanje zakonodavstva, uključujući ovu Direktivu i Uredbu (EU) 2016/794 te o postupanju s povjerljivim informacijama;</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p>Članak 15.</p> <p>(5) Policijski službenici Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske sudjeluju u programima obuke potrebnim za obavljanje njihovih zadaća propisanih ovim Zakonom i drugim pozitivnim propisima, a posebice u programima obuke vezanim uz alate za obradu podataka, tehnička sredstva, informatičke sustave i strane jezike koje Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske koristi u svom radu, primjenu prava Europske unije i Republike Hrvatske, zaštitu osobnih podataka, prekograničnu suradnju i postupanje s klasificiranim podacima.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(c) upotrebe jezika s popisa koji je sastavila dotična država članica u skladu s člankom 11.</p>			
<p>Članak 16.</p> <p>Sustav vođenja predmeta</p> <p>1. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka uvede jedinstveni elektronički sustav vođenja predmeta kao repozitorij koji omogućuje jedinstvenoj kontaktnoj točki da obavlja svoje zadaće na temelju ove Direktive te da upravlja tim sustavom. Sustav vođenja predmeta mora imati barem sve sljedeće funkcije i značajke:</p> <p>(a) evidentiranje dolaznih i izlaznih zahtjeva za informacije iz članka 5. i 8. i sve ostale komunikacije koja se odnosi na takve zahtjeve s jedinstvenim kontaktnim točkama drugih država članica te, ovisno o slučaju, s nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica, uključujući informacije o odbijanjima zahtjeva za informacije te o zahtjevima za pojašnjenje ili pojedinosti i dostavljanju pojašnjenja i pojedinosti iz članka 6. stavka 2. odnosno stavka 3.;</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 16.</p> <p>(1) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske u svom radu koristi jedinstveni elektronički sustav vođenja predmeta u kojem se pohranjuju podaci razmijenjeni između domaćih nadležnih tijela i tijela nadležnih za provedbu zakona drugih država članica putem Jedinstvene kontaktne točke sukladno ovom Zakonu.</p> <p>(2) Elektronički sustav vođenja predmeta Jedinstvene kontaktne točke Republike Hrvatske interoperabilan je sa SIENA-om te je opremljen odgovarajućim tehničkim funkcionalnostima potrebnim za upravljanje razmjenom podataka posredstvom domaćih i međunarodnih komunikacijskih kanala za operativnu razmjenu podataka, poštivanje rokova i</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(b)evidentiranje komunikacije između jedinstvene kontaktne točke i nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u skladu s člankom 14. stavkom 2. točkom (b);</p> <p>(c)evidentiranje dostavljanja informacija jedinstvenoj kontaktnoj točki drugih država članica i, ovisno o slučaju, nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva drugih država članica u skladu s člancima 5., 7. i 8.;</p> <p>(d)unakrsne provjere dolaznih zahtjeva za informacije iz članka 5. i 8. s informacijama dostupnima jedinstvenoj kontaktnoj točki, uključujući informacije dostavljene u skladu s člankom 5. stavkom 3. drugim podstavkom i člankom 7. stavkom 3. drugim podstavkom, te s drugim relevantnim informacijama evidentiranim u sustavu vođenja predmeta;</p>	<p>unakrsnu provjeru dolaznih zahtjeva naspram ranije pohranjenih predmeta u sustavu te izradu statističkih izvješća iz članka 17. ovoga Zakona.</p> <p>(6) Svaki pristup elektroničkom sustavu vođenja predmeta Jedinostvene kontaktne točke Republike Hrvatske se bilježi, a obrada osobnih podataka u tom sustavu podliježe pravilima propisanim zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.</p>		
<p>(e)osiguravanje odgovarajućeg i brzog daljnjeg postupanja s dolaznim zahtjevima za informacije iz članka 4., posebno radi poštovanja rokova za dostavu traženih informacija utvrđenih u članku 5.;</p> <p>(f)interoperabilnost sa SIENA-om, posebno tako da se osigura da se dolazna komunikacija putem SIENA-e može</p>	<p>uz stavak 2.:</p> <p>Članak 16.</p> <p>(3) Elektronički sustav vođenja predmeta Jedinostvene kontaktne točke Republike Hrvatske siguran je i odgovarajuće zaštićen protiv neovlaštenog pristupa, zlouporabe i drugih kibernetičkih sigurnosnih rizika.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>izravno evidentirati u sustavu vođenja predmeta te da se izlazna komunikacija putem SIENA-e može izravno slati iz sustava vođenja predmeta;</p> <p>(g) izrada statističkih podataka u pogledu razmjena informacija na temelju ove Direktive za potrebe evaluacije i praćenja, posebno za potrebe članka 18.;</p> <p>(h) bilježenje pristupa i drugih postupaka obrade povezanih s informacijama sadržanima u sustavu vođenja predmeta radi utvrđivanja odgovornosti i osiguranja kibersigurnosti, u skladu s člankom 25. Direktive (EU) 2016/680.</p>	<p>uz stavak 3.:</p> <p>Članak 16.</p> <p>(4) Osobni podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu čuvaju se u elektroničkom sustavu vođenja predmeta Jedinственe kontaktne točke Republike Hrvatske samo onoliko dugo koliko je nužno i proporcionalno za obavljanje zadaća propisanih ovim Zakonom, a nakon toga se nepovratno brišu.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>2. Države članice osiguravaju da se svim kibersigurnosnim rizicima povezanim sa sustavom vođenja predmeta, posebno u pogledu njegove arhitekture, upravljanja i kontrole, upravlja te da ih se rješava razborito i djelotvorno te da su uspostavljene odgovarajuće zaštitne mjere protiv neovlaštenog pristupa i zlouporabe.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da sustav vođenja predmeta sadržava osobne podatke samo onoliko dugo koliko je nužno i proporcionalno da jedinstvena kontaktna točka obavi zadaće koje su joj dodijeljene na temelju ove Direktive te da se osobni podaci koje sadržava nakon toga nepovratno brišu.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da njihova jedinstvena kontaktna točka preispituje usklađenost sa stavkom 3., i to prvi put</p>	<p>uz stavak 4.:</p> <p>Članak 16.</p> <p>(5) Jedinственa kontaktna točka Republike Hrvatske preispituje usklađenost sa stavkom 4. ovoga članka, i to prvi puta najkasnije šest mjeseci nakon obavljene razmjene podataka te redovito nakon toga.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>najkasnije šest mjeseci nakon obavljene razmjene informacija te redovito nakon toga.</p>			
<p>Članak 17.</p> <p>Suradnja između jedinstvenih kontaktnih točaka</p> <p>1. Države članice za potrebe ove Direktive potiču praktičnu suradnju između svojih jedinstvenih kontaktnih točaka i nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da se voditelji jedinstvenih kontaktnih točaka sastaju najmanje jednom godišnje kako bi ocijenili kvalitetu suradnje između svojih službi, raspravljali o potrebnim tehničkim ili organizacijskim mjerama u slučaju eventualnih poteškoća i prema potrebi pojasnili postupke.</p>	<p>Članak 15.</p> <p>(6) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske kontinuirano razvija suradnju s domaćim nadležnim tijelima, jedinstvenim kontaktnim točkama i tijelima nadležnim za provedbu zakona drugih država članica te sudjeluje na godišnjim sastancima voditelja jedinstvenih kontaktnih točaka država članica.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>Članak 18.</p> <p>Statistički podaci</p> <p>1. Svaka država članica do 1. ožujka svake godine Komisiji dostavlja statističke podatke o razmjenama informacija s drugim državama članicama na temelju ove Direktive do kojih je došlo tijekom prethodne kalendarske godine.</p>	<p>uz stavak 1.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 17.</p> <p>(3) Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske dostavlja statistička izvješća iz ovoga članka Europskoj komisiji za prethodnu godinu do 1. ožujka tekuće godine.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>2. Svaka država članica osigurava da statistički podaci iz stavka 1. obuhvaćaju najmanje:</p> <p>(a) broj zahtjeva za informacije koje je podnijela njezina jedinstvena kontaktna točka i, ako je relevantno, njezina nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva;</p> <p>(b) broj zahtjeva za informacije koje je primila njezina jedinstvena kontaktna točka i njezina nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva te broj zahtjeva za informacije na koje su odgovorili, raščlanjeno na zahtjeve koji su hitni i one koji nisu hitni te raščlanjeno po državama članicama koje su podnijele zahtjev;</p> <p>(c) broj zahtjeva za informacije odbijenih u skladu s člankom 6., raščlanjeno po državama članicama koje su podnijele zahtjev i po razlozima za odbijanje zahtjeva;</p>	<p>uz stavak 2. točke a., b. i c.:</p> <p>Članak 17.</p> <p>(1) U svrhu praćenja provedbe odredbi članka 5. do 16. ovoga Zakona, Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske sastavlja statistička izvješća najmanje o:</p> <p>1. broju zaprimljenih i odaslanih zahtjeva za pribavljanje podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, raščlanjene po žurnosti i po državama članicama</p> <p>2. broju odbijenih zahtjeva za pribavljanje podataka u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela, raščlanjene po razlozima odbijanja i po državama članicama.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(d) broj slučajeva u kojima je došlo do odstupanja od rokova utvrđenih u članku 5. stavku 1. jer je bilo nužno pribaviti pravosudno odobrenje u skladu s člankom 5. stavkom 2., raščlanjeno po državama članicama koje su podnijele dotične zahtjeve za informacije.</p>			
<p>3. Komisija prikuplja minimalne statističke podatke koje dostavljaju države članice u skladu sa stavkom 2. i stavlja ih na raspolaganje Europskom parlamentu i Vijeću.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>stavak 2. točku d) nije potrebno preuzimati jer podaci razmijenjeni sukladno ovom Zakonu radi sprječavanja, otkrivanja i istraživanja kaznenih djela u pravilu se ne koriste kao dokaz u sudskim postupcima. Ako su zahtjevom zatraženi podaci za čije je pribavljanje u Republici Hrvatskoj potreban nalog pravosudnog tijela, takav zahtjev će biti odbijen u skladu s člankom 9. Zakona.</p>
		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>stavak 3. nije potrebno preuzimati jer se radi o obvezi Komisije.</p>

<p>Članak 19.</p> <p>Izvješćivanje</p> <p>1. Komisija do 12. lipnja 2026. te svakih pet godina nakon 12. lipnja 2027. podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojem ocjenjuje provedbu ove Direktive te koje sadržava detaljne informacije o tome kako je svaka država članica provela ovu Direktivu. Pri sastavljanju tog izvješća Komisija posebnu pozornost posvećuje učinkovitosti razmjene informacija između nadležnih tijela za izvršavanje zakonodavstva, razlozima za odbijanje zahtjeva za informacije, osobito ako zahtjevi nisu u okviru ciljeva ove Direktive, te usklađenosti s odredbama o zaštiti podataka i dostavljanju informacija Europolu.</p> <p>2. Komisija do 12. lipnja 2027. te svakih pet godina nakon toga podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojem ocjenjuje djelotvornost ove Direktive, a posebno njezin učinak na suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva, obveze utvrđene u članku 14. stavku 3. točki (a) podtočki iii. te zaštitu osobnih podataka. Komisija uzima u obzir informacije koje su dostavile države članice i sve druge relevantne informacije povezane s prenošenjem i provedbom ove Direktive, uključujući, ako je primjenjivo, praktične prepreke koje ometaju njezinu djelotvornu provedbu. Na temelju te ocjene Komisija odlučuje o odgovarajućim daljnjim</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Obveza Komisije</p>
--	--	----------------------------------	------------------------

<p>mjerama, uključujući, ako je potrebno, zakonodavni prijedlog.</p>			
<p>Članak 20.</p> <p>Izmjene Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma</p> <p>Od 12. prosinca 2024. dijelovi članka 39. i 46. Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma koji nisu zamijenjeni Okvirnom odlukom 2006/960/PUP zamjenjuju se ovom Direktivom u mjeri u kojoj se ti članci odnose na razmjenu informacija obuhvaćenu područjem primjene ove Direktive.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Uređuje se odnos direktive 2023/977 s drugim aktima EU.</p>
<p>Članak 21.</p> <p>Stavljanje izvan snage</p> <p>Okvirna odluka 2006/960/PUP stavlja se izvan snage od 12. prosinca 2024.</p> <p>Upućivanja na okvirnu odluku stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Propisuje se stavljanje van snaga Okvirne odluke 2006/960/PUP.</p>

<p>Članak 22.</p> <p>Prenošenje</p> <p>1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 12. prosinca 2024. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Odstupajući od prvog podstavka, države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s člankom 13. do 12. lipnja 2027. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kada države članice donose mjere iz prvog i drugog podstavka, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih mjera nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p>	<p>Članak 2.</p> <p>Ovim Zakonom u hrvatsko zakonodavstvo preuzima se Direktiva (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.) i Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka (SL L 2023/2123, 11.10.2023.).</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--

<p>Članak 23.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Prijelazna i završna odredba</p>
<p>Članak 24.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama u skladu s Ugovorima.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Prijelazna i završna odredba</p>
<p>PRILOG</p> <p>KORELACIJSKA TABLICA</p> <p>Okvirna odluka Ova Direktiva</p> <p>Vijeća 2006/960/PUP</p> <p>Članak 1. Članak 1.</p> <p>Članak 2. Članak 2.</p> <p>Članak 3. Članci 3. i 9.</p> <p>Članak 4. Članak 5.</p> <p>Članak 5. Članak 4.</p> <p>Članak 6. Članci 11., 12. i 13.</p> <p>Članak 7. Članci 7. i 8.</p> <p>Članak 8. Članak 10.</p> <p>Članak 9. Članak 3.</p> <p>Članak 10. Članak 6.</p> <p>Članak 11. Članak 21.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Ne sadrži normativni sadržaj koji je potrebno prenijeti u nacionalno zakonodavstvo.</p>

Članak 12. Članak 13.	Članak 19. Članak 22.			
--------------------------	--------------------------	--	--	--

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o razmjeni podataka između tijela za provedbu zakona država članica Europske unije (II. čitanje)

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>Članak 1.</p> <p>Odluka 2005/671/PUP mijenja se kako slijedi:</p> <p>1.članak 1. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a) točka (b) briše se;</p> <p>(b)točka (d) zamjenjuje se sljedećim:</p>	<p>čl. 1. stavak 1.:</p>	<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Kazneni zakon NN 125/11 144/12 56/15 61/15 101/17 118/18 126/19 84/21 114/22 114/23 36/24 (NN 125/11 144/12 56/15 61/15 101/17 118/18 126/19 84/21 114/22 114/23 36/24) članak/članci članak 100., čl. 102., čl. 328.</p>
<p>„(d),skupina ili organizacija’: teroristička skupina kako je definirana u članku 2. točki 3. Direktive (EU) 2017/541 te skupine i subjekti navedeni u Prilogu Zajedničkom stajalištu Vijeća 2001/931/ZVSP (*1).</p> <p>(*1) Zajedničko stajalište Vijeća 2001/931/ZVSP od 27. prosinca 2001. o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma (SL L 344, 28.12.2001., str. 93.).”;</p> <p>2.članak 2. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a)naslov se zamjenjuje sljedećim:</p> <p>„Prosljeđivanje informacija o kaznenim djelima terorizma Europolu i državama članicama”;</p> <p>(b)dodaje se sljedeći stavak:</p> <p>„3.a Svaka država članica osigurava da se osobni podaci obrađuju u skladu sa stavkom 3. ovog članka samo u svrhe</p>	<p>čl.1. stavak 2.:</p> <p style="text-align: center;">Članak 1.</p> <p>(3) Na način propisan ovim Zakonom i u svrhe utvrđene ovim Zakonom podaci se razmjenjuju i s Europolom ako se radi o kaznenim djelima u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016.; u daljnjem tekstu: Uredba 2016/794).</p> <p style="text-align: center;">Članak 9. točka 5.</p> <p>(1) Jedinствена kontaktna</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o kaznenom postupku NN 152/08 76/09 80/11 121/11 91/12 143/12 56/13 145/13 152/14 70/17 126/19 130/20 80/22 36/24 (NN 152/08 76/09 80/11 121/11 91/12 143/12 56/13 145/13 152/14 70/17 126/19 130/20 80/22 36/24) članak/članci čl. 186., čl. 187., čl. 188.a, čl. 188.b., čl. 188.c., čl. 188.d., čl. 188.e, čl. 188.f.,</p>

<p>sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela terorizma i drugih kaznenih djela za koja je nadležan Europol, kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EU) 2016/794. Takvom obradom ne dovode se u pitanje ograničenja koja se primjenjuju na obradu podataka na temelju Uredbe (EU) 2016/794.”</p> <p>;</p> <p>(c)u stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:</p> <p>„Kategorije osobnih podataka koje se šalju Europolu za potrebe iz stavka 3.a ostaju ograničene na one navedene u odjeljku B točki 2. Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794.”;</p> <p>(d)u stavku 6. dodaje se sljedeći podstavak:</p> <p>„Kategorije osobnih podataka koje države članice mogu međusobno razmjenjivati za potrebe iz prvog podstavka ostaju ograničene na one navedene u odjeljku B točki 2. Priloga II. Uredbi (EU) 2016/794.”.</p>	<p>točka Republike Hrvatske neće, u cijelosti ili djelomično, udovoljiti zahtjevu ako:</p> <p>5. su zahtjevom zatraženi osobni podaci koji nisu obuhvaćeni kategorijama osobnih podataka navedenih u Prilogu II. odjeljku B Uredbe 2016/794</p> <p style="text-align: center;">Članak 12.</p> <p>(1) Razmjena osobnih podataka sukladno ovom Zakonu obavlja se u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.</p> <p>(2) Jedinствена kontaktna točka Republike Hrvatske i domaća nadležna tijela kod razmjene osobnih podataka osiguravaju da:</p> <p>1. su osobni podaci koji se razmjenjuju točni, potpuni i ažurirani te nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva</p>		
--	--	--	--

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>2. se osobni podaci odnose na kategorije osobnih podataka dostavljenih po kategoriji ispitanika navedene u odjeljku B Priloga II. Uredbi 2016/794 te su nužni i proporcionalni za postizanje svrhe zahtjeva</p> <p>3. dostavljaju, istodobno i u mjeri u kojoj je to moguće, potrebne elemente koji jedinstvenoj kontaktnoj točki ili imenovanom tijelu druge države članice omogućuju da procijeni stupanj točnosti, potpunosti i pouzdanosti osobnih podataka te mjeru u kojoj su osobni podaci ažurni.</p> | | |
|--|--|--|--|

Članak 13.

(1) Pri razmjeni podataka koji se odnose na kaznena djela u okviru ciljeva Europolu utvrđenih u članku 3. Uredbe 2016/794 Jedinstvena kontaktna točka Republike Hrvatske odnosno domaća nadležna tijela će, prema potrebi, u skladu sa člankom 7. stavkom 7. Uredbe 2016/794, presliku zahtjeva odnosno podataka dostaviti Europolu.

	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija (NN 68/18) članak/članci čl. 1. i čl. 6.
<p>Članak 2.</p> <p>1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 1. studenoga 2025. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih mjera nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p>	<p>Članak 2.</p> <p>Ovim Zakonom u hrvatsko zakonodavstvo preuzima se Direktiva (EU) 2023/977 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o razmjeni informacija između tijela za izvršavanje zakonodavstva država članica i o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2006/960/PUP (SL L 134, 22.5.2023.) i Direktiva (EU) 2023/2123 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. listopada 2023. o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka (SL L 2023/2123, 11.10.2023.).</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>Članak 3.</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Prijelazne i završne odredbe
<p>Članak 4.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama u skladu s Ugovorima.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Prijelazne i završne odredbe